



LET'S REGISTER! GET YOUR VACCINE



APRIL 1 – 15, 2021



PENANG
2030

FREE

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

It's Datuk Seri Utama Karpal

Late 'Tiger of Jelutong' leads state awards list

■ Story by **Christopher Tan**
■ Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**



Abdul Rahman arriving for the investiture ceremony.

THE late "Tiger of Jelutong" Karpal Singh led the list of awards recipients to mark the 82nd birthday of Penang Governor Tun Abdul Rahman Abbas.

Karpal was conferred the Darjah Utama Pangkuan Negeri (DUPN), which carries the Datuk Seri Utama title, posthumously at the investiture ceremony recently.

The investiture ceremony, which was initially scheduled to be held on July 11 last year, was held over two periods at two different locations this year – in Dewan Sri Pinang and Setia SPICE Convention Centre.

Karpal's wife Gurmit Kaur received the award on behalf of her late husband.

"I'm truly honoured to receive this award on behalf of my husband who had contributed to the

"This is a long-deserved recognition for his contributions," Gurmit told reporters after the ceremony on March 17.

She thanked the Penang government for the recognition.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said it brought tears to his eyes when he saw



Zainal Rahim accepting his award from Abdul Rahman (right).



Chow and his wife Tan Lean Kee (right) looking at a portrait of Karpal. With them are Jagdeep (left) and Gurmit.

his mother receive the award on behalf of his father.

"My father is not here to accept it. It is a difficult time for my family, but at the same time it is an honour.

"An honour not just for my father, Karpal Singh, but also for the institution he was," Jagdeep said.

"The state government recognised the difficult times we went through as a family and who he (Karpal) was – how strong he was as a lawyer to uphold justice for the people and his sacrifices for the state and country," he added.

Besides Karpal, Public Services Commission chairman Tan Sri Zainal Rahim Seman was also honoured with the DUPN

award, which is the state's highest honour.

"Serving in the public sector gives me a chance to help the community in many ways. I have served in the local council, the district as a district officer, and also as a State Secretary in the past.

"My experience gave me the chance to serve the public in different ways. There were bitter-sweet memories during my service in Penang," he said.

Penang Health Department director Dr Asmayani Khalib, who was bestowed the Darjah Setia Pangkuan Negeri (DSPN), attributed her recognition to the frontliners in the Penang Health Department and the Health Ministry.

The DSPN carries the Datuk title.

"The recognition gives us the spirit to provide our best service to the people," Asmayani said.

She urged the frontliners to continue the battle against Covid-19.

Penang State Secretary Datuk Abdul Razak Jaafar was grateful to receive the Darjah Yang Mulia Pangkuan Negeri (DMPN) which carries the Datuk title.

"It is an honour for me to continue giving my best to serve the

people and the state," he said.

Penang police chief Comm Datuk Sahabudin Abd Manan also received the DMPN award.

"I am very happy and honoured to receive the award from the Governor," he said.

Former assemblyman Ong Kok Fooi was bestowed the Darjah Setia Pangkuan Negeri (DSPN) award, which carries the Datuk title.

She thanked the state and the Governor for recognising her contributions.

The award presentation for Darjah Johan Negeri (DJN), Bintang Cemerlang Negeri (BCN), Pingat Kelakuan Terpuji (PKT), Pingat Jasa Kebaktian (PJK), Pingat Jasa Masyarakat (PJM) and Pingat Bakti Setia (PBS) was held from March 10 to 12 at Dewan Sri Pinang.

A total of 114 Darjah Utama Pangkuan Negeri (DUPN), Darjah Panglima Pangkuan Negeri (DPPN), Darjah Gemilang Pangkuan Negeri (DGPN), Darjah Yang Mulia Pangkuan Negeri (DMPN) and Darjah Setia Pangkuan Negeri (DSPN) recipients received their awards on March 17 and 18 at the Setia SPICE Convention Centre.

*See also P2

Story by Christopher Tan

KEY players in the industry are helping the society, state and nation to bounce back from the devastating Covid-19 pandemic.

Federation of Malaysian Manufacturers Penang adviser Datuk Seri Dr Ooi Eng Hock said FMM Penang together with its associates had held numerous welfare programmes to assist the needy over the years.

"One of the many recent ones was the FMM-OCBC Bank charity programme which helped to raise RM1 million to aid underprivileged students, charity homes, Penang Lawan Covid-19, Tabung TYT and the frontliners.

"We are deeply concerned about education, especially during this pandemic period.

"The pandemic has forced society and students to embrace e-learning. However, we need to have strong broadband services and the facilities to fully adopt e-learning.

"I am truly honoured to receive the award. I want to thank the Penang Governor and the state for recognising my contributions," he said.

Honoured for helping society recover

"It is important to improve the facilities and ecosystem. It will not only benefit our education system but also attract more investments into the country," he said on March 18.

Ooi was one of the recipients of the Darjah Gemilang Pangkuan Negeri (DGPN) award, which carries the Datuk Seri title.

He thanked the Penang Governor, state, FMM Penang, MK Group, his associates, friends and family members for the support and recognition.

The investiture ceremony to mark the 82nd birthday of Penang Governor Tun Abdul Rahman Abbas was held at the Setia SPICE Convention Centre on March 17 and 18.

The ceremony was also held at

the Dewan Sri Pinang from March 10 to 12.

Penang Wadda Gurdwara Sahib Conservation and Restoration Committee chairman Datuk Seri Mahinder Singh Dulku, who also received the DGPN, said it was a very fulfilling moment for him.

"It is a tremendous honour to receive the award. It is the culmination of all the hard work that I've done and they were duly recognised by the state," he said.

Mahinder added it has been a challenging period to raise funds for the restoration of Penang Wadda Gurdwara Sahib, a Category One heritage building.

Philanthropist and businessman Datuk Moh See Eng attributed his Darjah Setia Pangkuan Negeri (DSPN) award to the M

Summit family and friends.

"I want to thank the Penang Governor and the state for recognising our charity work and contributions to society.

"This will inspire us to continue to do our best for the community.

"Coincidentally, March 18 is our 31st wedding anniversary," Moh, who was accompanied by his wife Datin Jennifer Ong, said.

Penang Liga Muslim president Datuk Najmudeen Abd Kader was grateful to receive the Darjah Yang Mulia Pangkuan Negeri (DMPN) award.

"Being active in various non-governmental organisations allows me to do more to help those who are in need.

"The Covid-19 pandemic has affected many people and the

industries, especially the tourism industry. However, I believe we can bounce back soon.

"We have survived this pandemic and are on the road to recovery," he said.

Universiti Teknologi Mara (UiTM) Shah Alam deputy vice-chancellor (Development) Prof Dr Mohd Fozi Ali thanked the Penang Governor and the state for the DSPN award, which carries the Datuk title.

"This recognition is not only for me but also for UiTM," he said.

Penang Botanic Gardens curator Dr Saw Leng Guan was also conferred the DSPN award.

"I am truly honoured to receive the award. I want to thank the Penang Governor and the state for recognising my contributions."

Thank you for your service

THERE will always be people in need of care.

Sungai Nibong Besar Village Community Management Council (MPKK) chairman Mohamed Shawal Ahmed said that was the main reason why he joined the MPKK back in 2016.

"I have seen many families who needed help over the years and joining the MPKK was one of the many ways I could offer my service.

"The MPKK has helped me be a better person. It has also helped me understand the hardship of many families especially during the Covid-19 pandemic," he said.

Mohamed Shawal, 51, said his team would distribute packets of food and necessities to the needy people occasionally.

"The Penang government and the State Welfare Department have helped a lot in providing aid to the people.

"Besides food, my team has also presented school uniforms to children from underprivileged families.

"We used to organise sports and community activities in the past, but we are unable to do so now due to the pandemic. We focus on welfare programmes now," Mohamed Shawal, who is also an information assistant, said.

He was conferred the Pingat Kelakuan Terpuji (PKT) award

during the investiture ceremony at Dewan Sri Pinang to mark the 82nd birthday of Penang Governor Tun Abdul Rahman Abbas.

Malaysian Armed Forces Indian Veterans Association (PKVIATM) Penang chairman S. Ulaganathan, 72, was all jubilant after receiving his PJK award.

He said the recognition would not have been possible if not for the various efforts taken by the association in the past.

"I would like to dedicate this award to all the members in the association. Thank you for making a difference in the lives of the veterans formerly from the Royal Malaysian Navy and the Malaysian Armed Forces.

"Our association is responsible for looking after the welfare of the veterans of these two categories.

"We visit the veterans who are sick and disabled and we do what we can to help. We provide the veterans with daily necessities, wheelchairs, crutches, and other items that they need.

"This award is a form of motivation for us to move forward and do more for the veterans," he said.

Ulaganathan had served the RMAF for 22 years from 1971 to 1993. The association was established in 2007 and currently has about 1,500 members nationwide.

Penang government communications director Yap Lee Ying was grateful to the Penang Governor



Ulaganathan (centre) and his family members taking a photo with the award.

for conferring her the PJK award.

"I have been a civil servant for over 10 years, and it is my honour and privilege to serve the community.

"I would like to thank the Penang government for their trust in me and I will continue to be committed to serving the people, the state and the country," she said.

She was accompanied by her husband Aaron Ngui.

Another PJK award recipient Tan Chee Kean shared his joy with the members of the Bodybuilding Association, a non-governmental organisation (NGO) under the wings of the Penang State Sports Council.

"Our NGO is known for organising the Mr Penang Bodybuilding Championships. However, we are unable to organise anything since last year due to the Covid-19 pandemic," Tan, who is the associa-

tion president, said.

He added that the association was currently affiliated with 24 gyms and working with various partners in Penang.

Penang State Secretariat office head of local government division Nur Aishah Md Norodin was among the 126 PKT recipients who received their awards at Dewan Sri Pinang.

"I am honoured to receive the award and I am grateful for the recognition given to me for my efforts.

"I would like to thank my family, friends, colleagues and all the amazing people who had supported me all the way. They have stayed with me through thick and thin," she said.

Nur Aishah oversees many areas under the local government division, including the implementation of smart initiatives in Penang.



Tan and his wife at Dewan Sri Pinang.

Challenges, lessons amid crisis

ON March 11 last year, the World Health Organisation (WHO) categorised Covid-19 as a pandemic.

Days later (on March 18), there was the nationwide enforcement of the movement control order (MCO) to curb the spread of the coronavirus.

It has been a year since the historic events took place.

During that period, Penang had recorded a remarkable green zone status for 91 days. The status was removed last Aug 7 following a positive Covid-19 case which was detected then.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the pandemic had challenged the country's public healthcare system.

"The impact was so huge and not many people had the experience of handling the crisis. The state was also not spared the shock.

"The Health Ministry became the backbone of public health initiatives to combat Covid-19. And it took almost all government machinery to fight this pandemic.

"We have heard about the 'whole-of-government' and whole-of-society' approach. It is true that we need the cooperation of society to win this war against Covid-19. Efforts from the government alone would not be enough," he told Bu-

letin Mutiara.

Chow said the relationship between the state and federal machinery was very close, in the fight against the pandemic.

"We learned together, we made mistakes, we corrected the mistakes, we encouraged one another, we gave advice, we tried new ideas and so on. Everyone came together and worked towards flattening the infection curve.

"Throughout the one-year period, the citizens also played crucial roles such as following the standard operating procedures (SOPs) and stepping forward to offer their help.

"Corporate companies and non-governmental organisations came forward to contribute essential items such as personal protective equipment (PPE), face masks, and hand sanitisers to frontliners.

"The Penang government allocated RM175.5 million in total to help ease the financial burden of the vulnerable communities.

"Those were some of the memorable happenings in Penang. The events demonstrated close cooperation between us," Chow added.

Striking right balance between saving lives and livelihoods

The Covid-19 pandemic has

caused immense loss of human life worldwide. The economic and social disruption was huge.

In Penang, Chow said it was not an easy task to manage human resources and assets to tackle the pandemic.

"It is always a challenge to strike a balance between saving lives and livelihoods.

"For example, when the federal government loosened the restrictions, it increased the risk of infection in the community.

"When there was a spike in new cases, the government im-

posed movement restrictions and the number of new cases reported daily dropped.

"And if public health is compromised, economic health will also be compromised," he added.

Are we still in the 'marathon' race against the deadly virus?

Chow said in any marathon race, there is a finishing line.

"However, we do not have a

crystal ball to find out the ending of this pandemic.

"Nevertheless, the Covid-19 vaccines give the world hope. Malaysia has started the National Covid-19 Immunisation Programme and it is very important for us to obtain herd immunity against the coronavirus.

"We need the world to heal from this pandemic and it begins with the people," he said.



Chow urging Penangites to register for the National Covid-19 Immunisation Programme.

Preparing for post-pandemic future

THE deadly Covid-19 pandemic has disrupted both lives and livelihoods around the world.

It has resulted in over 120 million confirmed cases and more than 2.6 million deaths globally.

It has wreaked havoc on society, the economy and businesses.

A year on, every state and country are on the road to recovery from the pandemic.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the Penang government has never stopped working towards the recovery process.

"We have been there for our people and sharing their burden. We initiated the Penang People's Aid Packages to help reduce the financial difficulty of the vulnerable groups.

"The assistance was necessary for the rakyat to bounce back from the crisis," Chow told Buletin Mutiara.

He said Penang is grateful to its investors for their confidence in the state.

"The state has recorded RM14.1 billion in total approved manufacturing investments for the year 2020 despite the major disruption caused by the pandemic.

"The 2019's all-time-high of RM16.9 billion and the investment performance for the year 2020 are extremely remarkable. The approved projects are expected to generate new employment opportunities in Penang.

"Almost 85% of the approved manufacturing projects are in the process of being implemented," he said.

The pandemic has also not hampered the state's efforts in providing better infrastructure to improve livability and sustainability.

Chow said Penang continues to work towards realising the Penang2030 vision of "A Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation".

"The physical work on the project components of Gurney

Wharf is scheduled to start in September.

"The public will get to enjoy a new public park, a promenade and other family-friendly facilities when the Gurney Wharf project is ready.

"Meanwhile, the Bandar Baru Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway (Package Two) road project has also started.

"As for the Penang Water Supply Corporation (PBAPP), it is looking for alternative supply of raw water and ensuring that the supply of raw water is assured.

"Besides that, the Penang government has also paid close attention to the social well-being of Penangites through various welfare programmes and policies," Chow said.

He added the people's welfare as well as matters pertaining to gender inclusiveness were extremely important.

"Sports development is also crucial for us to build a healthy community," he said.

BANGCI MALAYSIA
PENDUDUK & PERUMAHAN MALAYSIA 2020
DATA ANDA MASA DEPAN KITA

BANGCI MALAYSIA
"Data Anda Masa Depan Kita"

JOM JAYAKAN BANGCI!

✓ **Dalam Talian**
✓ **Berseemuka**

Scan QR Code Untuk Jawab Bangci

www.mycensus.gov.my

@MyCensus2020 @StatsMalaysia

1800 88 7720



**QUEENS
RESIDENCES**

KONDOMINIUM

HAK MILIK KEKAL
5% Diskaun Untuk Bumiputera
di Queensbay, Pulau Pinang



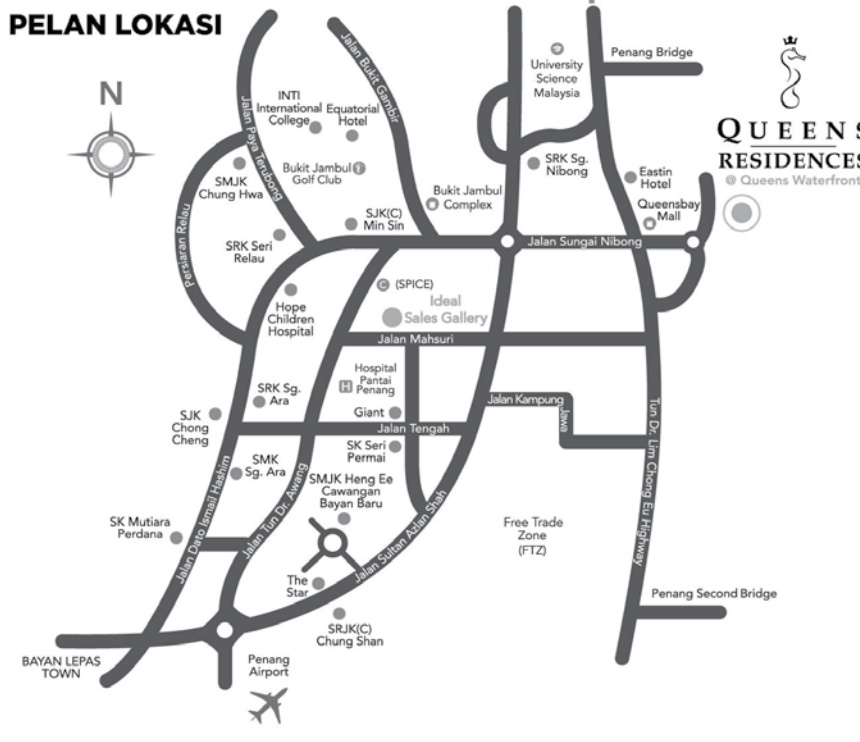
Kondominium

950 - 1,650 kaki persegi
Jumlah Unit : **450**
Harga dari **RM656, 700** (Min)
sehingga **RM1,657, 190** (Max)

Komersial

680 - 3,592 kaki persegi
Jumlah Unit : **28**
Harga dari **RM340, 000** (Min)
sehingga **RM2,810, 000** (Max)

PELAN LOKASI





IDEAL
CREATING LEGACY
超越时尚 • 缔造典范

Pemaju: Ideal Gim Venture Sdn Bhd (1023204-D); Pejabat Jualan: 71, The One, Jalan Mahsuri, 11950 Bayan Lepas, Pulau Pinang; No. Telefon: 604-6456 888; No. Faks: 604-6457 888; No. Lesen Pemaju: 19262-2/04-2021/02005(L); Tempoh Sah Lesen: 18-4-2020 - 17-4-2021; No. Permit Iklan: 19262-2/04-2021/02005(P); Tempoh Sah Permit: 18-4-2020 - 17-4-2021; Pihak Berkuasa Meluluskan: Jabatan Perancang Bandar & Desa (JPBD) & Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang (PSUKK); No. Kelulusan Pelan Kebenaran Merancang: JPBD/PG/P3/PKM-003 & PSUKPP(S)/05/0451/10 Klt.12(1); Pegangan: Kekal; Tarikh Projek Dijangka Siap: Disember 2021; Jumlah Unit: 450

Sebarang pertanyaan, hubungi kami di **04-6456 888**

Pembeli-pembeli Bumiputera yang berminat sila hubungi :
Bahagian Perumahan, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri
Paras 20, KOMTAR 10503 Pulau Pinang
Tel : 04-6505 242 Fax : 04-2622 904

'Know your rights as strata property owners'

Story by **Riadz Akmal**

STRATA property owners should know their rights involving any issues related to the joint management body (JMB) or management committee (MC) members who are in charge of the building management of strata residences.

Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang (*pix*) said the problem nowadays is that many owners of strata properties are still not aware of what strata actually means and what rights the Strata Management Act (SMA) 2013 entitles them to.

"They should know that strata properties not only refer to high-rise units (vertical strata titles) but also to gated or guarded housing (horizontal strata titles).

"Strata owners also have the right to have an annual general

meeting (AGM) which must be held within 14 months after the last AGM.

"They also have the right to elect their management committee members. And it is very crucial for them to elect a responsible and reliable strata management committee to ensure that the common property is well maintained and the house rules enforced.

"It is also a developer's responsibility to form JMB or MC in stratified residential premises or else we will take stern action against them," Yew said during his opening remarks in a strata management webinar via Zoom on March 11.

According to Yew, Penang has the third-highest number of strat-



ified properties throughout the country.

"MBPP is the local authority with the second-highest number of stratified buildings after Kuala Lumpur City Hall (DBKL) in Malaysia.

"There are 1,368 stratified schemes on the island comprising 229,485 units," he said.

Yew also urged strata owners to pay their management bills regularly.

"This is important so that the management body can use the funds towards the betterment of the property, especially in terms of well-maintained facilities.

"At the same time, the management body also should play their part professionally in managing the money by keeping the strata owners updated on the flow of the funds," he added.

Tender process for Sungai Pinang RTB project

THE Sungai Pinang Flood Mitigation project (RTB Sungai Pinang) will see an open tender process by the fourth quarter of this year or beginning of next year, said state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo.

"The RTB Sungai Pinang, costing an estimated RM650 million, is deemed as a crucial flood mitigation project for this neighbourhood.

"The phase one of the RTB Sungai Pinang involves two rivers, Sungai Pinang and Sungai Jelutong," said Jagdeep during a press conference on March 6.

Jagdeep said for Sungai Pinang, the work would include construction of flood walls, river improvement, pedestrian bridge upgrading at Jalan Langkawi and Lorong Kulit, road construction at Jalan Kampung Rawa as well as river corridor improvement and beautification.

For Sungai Jelutong, it would involve flood wall construction and other related works.

State Department of Irrigation and Drainage (DID) representative

Hasniza Mukhtar said the project would first undergo a soil investigation process.

Penang Island City Council (MBPP) engineering director A. Rajendran also gave an update on another flood mitigation project undertaken by MBPP at Jalan P. Ramlee.

The project, which took off last August, is 55% completed and is scheduled to be fully completed in August.

"It costs RM3.6 million and involves work pertaining to widening of the existing drainage system and road elevation by half a metre.

"The council will be also implementing other flood mitigation projects at flood prone-areas, namely at Lebuhr Kimberley and Lebuhr Cintra.

"The cost for both the projects is RM360,000 (Lebuhr Kimberley) and RM350,000 (Lebuhr Cintra).

"The flood mitigation project at Lebuhr Kimberley is set to take place this month while the project at Lebuhr Cintra is still under the tender process," added Rajendran.

HADIAH UTAMA
RM300

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertemakan, Hari Raya Aidilfitri dan ucapan penghargaan kepada frontliners berserta logo Penang Lawan COVID-19.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah milik penganjur.
10. Tarikh tutup penyertaan, 31 Mei 2021.

Kad Hari Raya Aidilfitri:

Syawal dirai, wira dihargai.

Sila isi butiran berikut:

Nama :

No. Kad Pengenalan :

Alamat :

No. Telefon : (Rumah) **(Bimbit)**

E-mel:

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.



PENANG 2030

முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

பினாங்கு ஆளுநர் பிறந்தநாளை முன்னிட்டு இந்திய சமூகச் சேவையாளர்கள் விருது பெற்றனர்



மாநில ஆளுநர் துன் டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா டாக்டர் ஹஜி அப்துல் ரஹ்மான் அபால் விருதளிப்பு விழாவில் மரியாதை நிமித்தம் வருகையளித்தார்.



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் தனது துணைவியாருடன் கர்பால் சிங் அவர்களின் உருவப்படத்தை காண்கின்றனர் (உடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் மற்றும் குர்மிட் கவர்).

ஜார்ச்ச்டவுன் - பினாங்கு மாநில ஆளுநர் துன் டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா டாக்டர் ஹஜி அப்துல் ரஹ்மான் அபாசின் 82-வது பிறந்தநாளை முன்னிட்டு தேசிய மாநில அளவிலான 829 பிரமுகர்களுக்கு மார்ச் 10 முதல் 12-ஆம் நாள் வரை இரண்டு நாட்களுக்கு உயரிய விருதுகள் வழங்கப்பட்டன.

பினாங்கு மாநிலத்தின் டி.யூ.பி.என் (D.U.P.N) எனும் உயரிய விருது முன்னாள் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினரும்; பிரபல வழக்கறிஞரும்; அனைவராலும் போற்றப்படும் அரசியல் தலைவருமான அமரர் கர்பால் சிங் த/பெ ராம் கர்பால், மலேசிய பொதுச் சேவை ஆணைய தலைவர் தான் ஸ்ரீ சாய்னாஸ் ராஹிம் செமான் ஆகிய இருவருக்கும் 'டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா' எனும் விருது வழங்கப்பட்டது.

மேலும், மொத்தம் 74 நபர்கள் டி.ஜே.என் (D.J.N) விருதைப் பெற்றனர்; பி.சி.என்(B.C.N) 38 நபர்கள்; பி.கே.தி (P.K.T)(126); பி.ஜே.கே (P.J.K)(218); பி.ஜே.எம் (P.J.M)(233) மற்றும் பி.பி.எஸ் (P.B.S)(26)விருது பெற்றனர்.

அமரர் கர்பால் சிங் அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா பட்டத்தை அவரது மனைவி குர்மித் கவர் மாநில ஆளுநரிடம் இருந்து பெற்றுக் கொண்டார்.

"நாட்டிற்கு பங்களித்த எனது கணவர் சார்பாக இந்த விருதைப் பெறுவதில் நான் பெருமைப்படுகிறேன்.

"இது அவரது நீண்டகால பங்களிப்புகளுக்கு வழங்கப்பட்ட அங்கீகாரம்" என்று குர்மிட் செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு கூறினார்.

பினாங்கு உள்ளூராட்சி, வீட்டுவசதி, நகரம் மற்றும் கிராமம், நகர்ப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, தனது தந்தை சார்பாக விருதைப் பெறுவதைக் கண்டதும் கண் கலங்கியது, என்றார்.

"தனது தந்தையான கர்பால் சிங் ஒரு வழக்கறிஞராகவும் மக்களின் நீதியை நிலைநாட்ட போராடியவர்; ஓர் அரசியல் தலைவராக மாநிலம் மற்றும் நாட்டின் வளர்ச்சிக்கு பெரும் பங்காற்றியவர்," என ஜெக்டிப் கூறினார்.

மேலும், மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றம் தேசிய இளைஞர் பகுதி தலைவர் மற்றும் பினாங்கு அருள்நிலையத் தலைவரும் இந்து அறப்பணி வாரிய ஆணையருமான தனபாலன் நந்தகுமார் அவர்களுக்கு பி.ஜே.எம் பட்டம் வழங்கப்பட்டது.

"தனது தந்தை (அமரர் நந்தகுமார்) அவர்களின் வழிகாட்டலில் தனது 18 வயது முதல் மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றத்தில் தீவிரமாக தனது சமூக சேவை தொண்டு ஆற்றத் தொடங்கியதாக கூறினார்.

தனது சமூக சேவைக்கு கிடைத்த அங்கீகாரமாகவும் தொடர்ந்து மதம், சமூகம், கல்வி முன்னேற்றத்திற்கு பல ஆக்கப்பூர்வமான



ஸ்ரீ பினாங்கு அரங்கத்தில் தனபாலன் பி.ஜே.எம் பட்டம் பெற்றார்.



பி.ஜே.எம் பட்டம் பெற்ற சு.சந்திரசேகரன் தனது துணைவியாருடன் வருகையளித்தார்.



பி.ஜே.எம் பட்டம் பெற்ற த.ஜெகன் தனது துணைவியாருடன் வருகையளித்தார்.

திட்டங்கள் செயல்படுத்தப்படும் என்றார்.

புலாவ் புருங் நிலப்பரப்பில் எம்.பி.எஸ்.பி-யின் கீழ் மேற்பார்வையாளராக பணிபுரியும் சு.சந்திரசேகரன், 50 பி.ஜே.எம் பட்டம் பெற்றார். எம்.பி.எஸ்-யில் கடந்த 30 ஆண்டுகால சேவைக்கு கிடைத்த அங்கீகாரம் என்றார்.

"பொது மக்களின் பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வுக்கான அதன் தொடர்புடைய சட்டமன்ற உறுப்பினர் அல்லது ஊராட்சி மன்ற உதவியை நாட வழிகாட்டுவதாகவும்

தாமான் பெஸ்தாரி எம்.பி.கே.கே உறுப்பினருமான சந்திரசேகரன் கூறினார்.

கலிடோனியா குடியிருப்பாளர் சங்க செயலாளர் த.ஜெகன் அவர்களுக்கு பி.ஜே.எம் விருது வழங்கி கௌரவிக்கப்பட்டார். மாநில அரசாங்கம், மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெசன் எங் மொய் லாய் ஆகியோரின் உதவியுடன் கலிடோனியா வீடமைப்புத் திட்டம் மெய்ப்பிக்கப்படுவதற்கு நன்றி தெரிவித்தார்.

ஓர் ஆண்டு கால கோவிட்-19 தொற்றுநோய் எதிர்நோக்க மேற்கொண்ட சவால்களும் பிரதான திட்டங்களும்

2021, மார்ச், 18-ஆம் நாள் மலேசியா கோவிட்-19 தொற்றுநோய்க்கு எதிரான 'போர் களம்' தொடங்கி ஓர் ஆண்டு நிறைவு பெறுகிறது. இது உலக முழுவதும் சுகாதார ரீதியில் பெரிய அளவில் பாதிப்பை ஏற்படுத்தியது. கடந்த ஆண்டு மார்ச், 18-ஆம் நாள் மலேசிய நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை அமலாக்கம் செய்து நாட்டின் எல்லைகளை அடைக்கப்பட்ட நாள் தொடங்கி, இன்று வரை பொது மக்கள் பாதுகாப்பு மற்றும் மக்களின் பொருளாதார மேம்பாட்டுக்கு இடையில் சமநிலையை உருவாக்க இன்னும் போராடி வருகிறது.

மேம்பாடு மற்றும் அதிகமான மக்கள் தொகை கொண்ட மாநில பட்டியலில் இடம்பெறும் பினாங்கு மாநிலமும் கோவிட்-19 தாக்கத்தால் அதிக பாதிப்பை எதிர்நோக்கியது. அண்மையில் பினாங்கு மாநிலம் பசுமை மண்டலமாக கடந்த 91 நாட்களுக்கு அறிவிக்கப்பட்டாலும், மீண்டும் அதிகமான கோவிட்-19 வழக்கு பதிவுகள் அனைத்து பினாங்கு வாழ் மக்களுக்கும் பெரும் சவாலாக உருமாறியது.

எனவே, பினாங்கு மாநில அரசு இந்த கோவிட்-19 போர் களத்தில் வெற்றி பெற கையாளும் பிரதான திட்டங்கள் குறித்து மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அவர்களுடன் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் குழுவினர் சிறப்பு நேர்க்காணல் மேற்கொண்டனர்.

'முழுமையான அரசாங்கம்'(whole-of-government) மற்றும் 'முழுமையான சமூகம்' (whole-of-society) அணுகுமுறை பெரும்பாலான தரப்பினருக்கும் இச்சூழ்நிலை நிர்வகிக்கும் அனுபவம் இல்லாமையால், கோவிட்-19 தொற்று நோய் பொது சுகாதார பாதுகாப்பில் பெரும் சவாலாக விளங்கியது என கொன் யாவ் கூறினார்.

"இது பொது மருத்துவ விவகாரம் என்பதால், இந்த பிரச்சனையைக் களைய அனைத்து அரசாங்க துறைகளுடன் இணைந்து பிரதான அமைப்பாக மலேசிய சுகாதார அமைச்சு செயல்பட்டது.

"எனவே, 'முழுமையான அரசாங்கம்' மற்றும் 'முழுமையான சமூகம்' அணுகுமுறையானது இந்த சவாலை எதிர்நோக்க அரசாங்க



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பினாங்கு வாழ் மக்களை தடுப்பூசி திட்டத்தில் பங்கேற்க அதன் பிரச்சுரத்தை காண்பிக்கிறார்.

துறையில் பங்களிப்பு மட்டுமின்றி சமூகத்தின் ஒத்துழைப்பும் மிக அவசியம்," என கூறினார்.

கடந்த ஓர் ஆண்டு காலமாக மாநில அரசாங்கம் மற்றும் கூட்டரசு அரசாங்கம் நல்லணக்கத்தை பேணி இந்த கோவிட்-19 தொற்று நோய் தாக்கத்தை கையாண்டு வருகிறது.

"இது அனைவருக்கும் புதிய அனுபவம் என்பதால் இந்த பிரச்சினையை கையாள கற்றுக்கொள்கிறோம். நாங்கள் தவறு செய்யும் போது அதனை சரிசெய்து ஒருவருக்கொருவர் ஊக்கத்தையும் ஆலோசனையும் வழங்குகிறோம். அதேவேளையில், சில புதிய அணுகுமுறைகளையும் முயற்சிக்கிறோம்.

பொது மக்கள் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகள்(எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றல்; நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணைக்கு இணங்குதல்; மற்றும் இந்த அமலாக்கத்திற்கு ஏற்ப தன்னை மாற்றியமைத்தல் ஆகியவை 'முழுமையான சமூக' அணுகுமுறையை கையாள துணைபுரிகிறது என மேலும் கூறினார்.

"அதுமட்டுமின்றி, பல பெருநிறுவனங்கள் மற்றும் அரசு சாரா இயக்கங்களும் முன்னெடுத்துச் சய பாதுகாப்பு உபகரணம், முகக் கவசம், கைத்தூய்மி, மற்றும் பல நன்கொடையாக வழங்கின.

"மாநில அரசு பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களுக்கு உதவும் வகையில் பினாங்கு மக்கள் உதவித் திட்டம் செயல்படுத்த ரிம175.5 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியது.

உயிர்களைக் காப்பாற்றுவதற்கும் மக்களின் பொருளாதாரத்திற்கும் இடையிலான சமநிலை மேம்பாடு " இது உயிர்களைக் காப்பாற்றுவதற்கும் மக்களின் பொருளாதாரத்திற்கும் இடையிலான சமநிலை மேம்பாடு காணும் முயற்சியாக விளங்குகிறது.

"இந்த சமநிலை அடைவது மிக கடினம், ஏனெனில் கடந்த ஓர் ஆண்டு காலத்தில் கட்டுப்பாடுகளை தளர்த்திய போது கோவிட்-19 வழக்குகளின் பதிவுகள் சமூகத்திலும் பணியிடங்களிலும் மிக அதிகமாக பரவியது.

பினாங்கு மாநில அரசு கோவிட்-19 தாக்கத்திலிருந்து சிறந்த எதிர்காலத்தை நோக்கி பயணம்



கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் தாக்கம் உலக வாழ் மக்களின் வாழ்க்கை மற்றும் வாழ்வாதாரத்தை பாதித்துள்ளது.

உலகளவில் இதுவரை 120 மில்லியனுக்கும் அதிகமானோர் இந்த கொடிய நோய் தொற்றுக்கு உறுதிப்படுத்தப்பட்ட வேளையில், 2.6 மில்லியனுக்கும் மேல் உயிரிழந்துள்ளனர்.

கோவிட்-19 தாக்கத்தால் சமூகம், பொருளாதாரம் மற்றும் வணிகம் பாதிக்கப்படுகின்றன. கடந்த ஓர் ஆண்டு

காலமாக ஒவ்வொரு நாடும் மற்றும் மாநிலமும் இந்த தொற்றுநோயிலிருந்து மீள்வதற்கான மீட்சி பாதையை நோக்கி பயணிக்கிறது.

பினாங்கு மாநில அரசு மீட்சிக்கான பணியை ஒரு போதும் நிறுத்தாமல் முன்னெடுத்துச் செல்கிறது என மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறினார்.

"மாநில அரசு ஒன்றிணைந்து பொது மக்களின் சமையைப் பகிர்ந்து கொண்டது. பினாங்கு மக்கள் உதவி திட்டத்தின் கீழ் பாதிக்கப்பட்ட இலக்கு குழுவினருக்கு நிதிச் சமையை குறைக்கும் பொருட்டு நிதியுதவி வழங்கப்பட்டது.

"இந்த நெருக்கடியிலிருந்து மீட்சி பெற மாநில அரசின் நிதியுதவி மிக அவசியம்," என முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் குழுவினருக்கு அளித்த பேட்டியில் சாவ் இவ்வாறு கூறினார்.

முதலீட்டாளர்கள் தொடர்ந்து பினாங்கு மீது நம்பிக்கை கொள்வது பாராட்டக்கூறியது, என்றார்.

"தொற்று நோயால் அதிக பாதிப்பு ஏற்பட்டாலும், மாநில அரசு 2020-ஆம் ஆண்டிற்கான மொத்த அங்கீகரிக்கப்பட்ட

உற்பத்தி முதலீடுகளில் ரிம 14.1 பில்லியன் பதிவு செய்துள்ளது.

"2019-ல் பதிவு செய்யப்பட்ட மிக கூடுதலான ரிம16.9 பில்லியன் முதலீடு மற்றும் 2020-ஆம் ஆண்டிற்கான முதலீட்டு செயல்திறன் குறிப்பிடத்தக்கவை. மேலும், அங்கீகரிக்கப்பட்ட மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் பினாங்கில் புதிய வேலை வாய்ப்புகளை உருவாக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

"ஏறக்குறைய 85% அங்கீகரிக்கப்பட்ட உற்பத்தித் திட்டங்கள் செயல்படுத்த இணக்கம் கொண்டு இந்த மாநிலத்தில் வாழ்வாதாரம் மற்றும் நிலைத்தன்மை மேம்படுத்துவதற்கான சிறந்த உள்கட்டமைப்புத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ள இந்த தொற்று நோய் தடையாக அமையவில்லை.

மாநில அரசு தொடர்ந்து 'தேசிய ரீதியில் பிரமிக்கும் குடும்பத்தை மையமாக கொண்ட பசுமை மற்றும் விவக மாநிலத்தை உருவாக்குதல்' எனும் பினாங்கு2030 இலக்கை அடைய முனைப்புக் காட்டப்படும்.

"கர்னி வார்ஃப் திட்டம் குறித்த பணிகள் இந்த ஆண்டு செப்டம்பர் மாதத்தில் தொடங்க

"எனவே, பொது சுகாதாரத்தின் பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்தும் வரை ஆரோக்கியமான பொருளாதார மேம்பாட்டை காண இயலாது," என்றார்.

உதாரணமாக, மத்திய அரசு கடந்த ஆண்டு மக்கள் பொருளாதாரத் துறையில் மீட்சி காணும் வகையில் கட்டுப்பாடுகளை தளர்த்த எடுத்த முடிவு கோவிட்-19 தொற்று வழக்குகள் தேசிய சுகாதார பாதுகாப்பை சீர்குலைக்கும் வகையில் மீண்டும் கணிசமான முறையில் உயர்வைக் கண்டது.

"இருப்பினும், கடந்த இரண்டு மாதங்களுக்கு முன்னர் கையாளப்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை மற்றும் கடுமையான நடவடிக்கைகள் அமலாக்கம் ஒவ்வொரு நாளும் கோவிட்-19 வழக்குகள் கணிசமான முறையில் குறைவதைக் காண முடிகிறது. இந்நிலை உயிர் பாதுகாப்பு மற்றும் மக்கள் பொருளாதார மேம்பாடு இடையிலான தொடர்பை சித்தரிக்கிறது.

தடுப்பூசிகளின் கண்டுபிடிப்பு புதிய நம்பிக்கையைத் தருகிறது மலேசியா உள்ளிட்ட பெரும்பாலான நாடுகள் எதிர்கொள்ளும் பொது சுகாதார நெருக்கடி தொடர அனுமதிக்கப்பட்டால் உலக பொருளாதாரம் முடங்கி விடக்கூடும் என்று கொன் யாவ் வலியுறுத்தினார்.

எனவே, எதிர்பார்த்ததை விட குறுகிய காலத்தில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட கோவிட்-19 தடுப்பூசி உலக மக்களுக்கு புதிய நம்பிக்கையையும் புத்துணர்ச்சியையும் அளித்துள்ளது, என்றார். "முதலில் ஒரு தடுப்பூசியைக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது முயற்சி மூன்று முதல் ஐந்து ஆண்டுகள் ஆகும் என்று அறியப்பட்டது. இது மிக நீண்ட காலம் மற்றும் தவிர்க்க முடியாமல் உலகப் பொருளாதாரத்தை முடக்கும் என்ற அச்சமும் எழுந்துள்ளது.

"எனவே, உலகெங்கிலும் மேற்கொள்ளப்பட்ட பல்வேறு முயற்சிகளின் பலனாக, கோவிட்-19 தடுப்பூசி இறுதியாக கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது," என்று அவர் கூறினார்.

தடுப்பூசி கண்டுபிடிக்கப்பட்டதன் மூலம் கடந்த பிப்ரவரி 24-ஆம் தேதி தேசிய கோவிட்-19 நோய்த்தடுப்புத் திட்டம் தொடங்கப்பட்டது.

"பொது மக்கள் அனைவரும் இந்த நோய் தடுப்பு திட்டத்தில் பங்கெடுத்து தடுப்பூசி பெறுவதன் மூலம் சமூகத்தில் நோய் எதிர்ப்பு சக்தியை உருவாக்க இயலும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.

இந்த கர்னி வார்ஃப் திட்டம் நிறைவு பெற்றதும் பொதுமக்களுக்கு ஒரு புதிய சூழல் மற்றும் பொது வசதிகளைக் கொண்டு உருவாக்கப்பட்ட பொது பூங்காவாகவும் திகழும்.

இதற்கிடையில், பண்டார் பாரு ஆயர் ஈத்தாம் - துன் டாக்டர் லிம் சோங் இயூ நெடுஞ்சாலை (தொகுப்பு இரண்டு) சாலை மேம்பாட்டுத் திட்டமும் தொடங்கப்படவுள்ளது.

"பினாங்கு நீர் விநியோக வாரியம் (பி.பி.ஏ) மூல நீர் பெறுவதற்கு மாற்று திட்டத்தை உத்தேசித்து அதன் நீர் விநியோகம் தடையின்றி சீராக வழங்கப்படுவதையும் உறுதிசெய்கிறது.

அதுமட்டுமின்றி, சமூக முன்னேற்றத்தில் கவனம் செலுத்தும் வகையில் பல்வேறு சமூகநலத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது. மேலும் பாலின சமத்துவத்திற்கான அதிக முன்னுரிமை வழங்குவதாக," சாவ் கூறினார்.

"ஆரோக்கியமான சமூகத்தை உருவாக்குவதற்கு விளையாட்டுத் துறையின் வளர்ச்சியும் மிக அவசியம்," என்று அவர் கூறினார்.

பினாங்கு முதல் மாநிலமாக 100 ஸ்மார்ட் திட்டங்கள் செயல்படுத்த இலக்கு - ஜெக்டிப்

டத்தோ கெராமாட் - மாநில அரசு 2018 -இல் உருவாக்கப்பட்ட பினாங்கு2030 இலக்கின் அடிப்படையில் பினாங்கு மாநிலத்தை அனைத்துலக அறிவார்ந்த மாநிலமாக உருமாற்றும் காண அரசு நிறுவனங்கள் மற்றும் துறைகள் பல்வேறு திட்டங்களை செயல்படுத்தி வருகின்றன.

இதுவரை, மொத்தம் 73 ஸ்மார்ட் முயற்சிகளில் 33 திட்டங்கள் செயல்படுத்தப்பட்டு; 26 முயற்சிகள் செயல்படுத்தப்படும்; மேலும் 14 முயற்சிகள் திட்டமிடல் பிரிவில் இடம்பெறுகின்றன. மாநில அரசு 2021 ஆண்டு இறுதிக்குள் 100 ஸ்மார்ட் திட்டங்களை செயல்படுத்தும் முதல் மாநிலமாக திகழ இலக்கு கொண்டுள்ளது.

"பினாங்கு மாநில அரசு நிர்வாகம், உள்கட்டமைப்பு, தரவு மற்றும் மக்கள் என நான்கு பிரதான உந்துதல்களை அடிப்படையாக கொண்டு பினாங்கு மாநில ஸ்மார்ட் திட்டங்களை கையாளுகின்றன. மேலும், இத்திட்டத்தில் ஐந்து முதன்மை கொள்கைகள் (ஸ்மார்ட் மாநிலம், ஸ்மார்ட் மக்கள், ஸ்மார்ட் சூழல், ஸ்மார்ட் நடமாட்டம் மற்றும் ஸ்மார்ட் பொருளாதாரம்) உள்ளடக்கியுள்ளன.

"பினாங்கு மாநிலத்தை அறிவார்ந்த மாநிலமாக பிரகடனப்படுத்தும் இப்புதிய முயற்சி இந்த ஆண்டு ஜூன் மாதம் அறிமுகப்படுத்தப்படும்," என வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி, நகர்ப்புற & கிராமப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ ஸ்ரீ ஜயப்ப சேவா சமாஜம் மையத்திற்கு வருகையளித்தப்போது இதனை அறிவித்தார்.

பினாங்கு2030 இலக்கு டி3 கருப்பொருளின் கீழ் 'நகராட்சி சேவைகள் தொழில்நுட்பத்துடன் ஒருங்கிணைத்தல்' வாயிலாக அனைத்து மாநில அரசு நிறுவனங்கள் பல்வேறு ஸ்மார்ட் முயற்சிகளை செயல்படுத்த அதன் சேவைகளை மேம்படுத்த உத்வேகம் கொள்கின்றன.

மாநில அரசு செயல்படுத்தும் ஸ்மார்ட் முயற்சிகளில் வரி மற்றும் வருவாயை செலுத்த பணமற்ற பரிவர்த்தனை; இயங்கலை; மின்-பரிவர்த்தனை ஆகியவை பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

இந்த ஸ்மார்ட் சேவைகளின் வாயிலாக 23 அரசு வருவாய் வசூல் துறைகள் மற்றும் முகவர் நிறுவனங்களிலிருந்து 2021 ஜனவரி 1 முதல் பிப்ரவரி 28 வரை பினாங்கு மாநிலத்தில் மொத்தம் 217,370 (64.8%) எண்ணிக்கையிலான பரிவர்த்தனைகளை மேற்கொண்டுள்ளன.

இதற்கிடையில், 2021 பிப்ரவரி மாத முழுவதும் மின்-கட்டணம் மூலம் ரிம104,262,062.02 (50.8%) பரிவர்த்தனைகள் மேற்கொண்டுள்ளன.

பினாங்கு மாநிலம் முழுவதும் செயல்படும் பொதுச் சந்தைகளில் மொத்தம் 1,507 வணிகர்கள் மின் கட்டண முறையை பயன்படுத்தி 172,240 பரிவர்த்தனைகள் மேற்கொண்டுள்ளனர்.

இதற்கிடையில், அத்தினத்தன்று ஸ்ரீ ஜயப்ப சேவா சமாஜம் ஏற்பாட்டில் 50 தனித்து வாழும் தாய்மார்களுக்கு பரிசுக்கூடைகளை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் எடுத்து வழங்கினார்.

பினாங்கு மாநிலத்தை அனைத்துலக ரீதியில் அறிவார்ந்த நகரமாக மெய்ப்பிக்க அனைத்து தரப்பினரும் ஒன்றிணைந்து செயல்பட வேண்டும்.



ஸ்ரீ ஜயப்ப சேவா சமாஜம் ஏற்பாட்டில் 50 தனித்து வாழும் தாய்மார்களுக்கு பரிசுக்கூடைகளை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ எடுத்து வழங்கினார்.

மாநில அரசு தொற்றுநோய் காலத்திலும் எம்.பி.எஸ்.பி ஊழியர்களின் சேவையை அங்கீகரிக்கிறது – முதல்வர்

செபராங் ஜெயா – செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எ.பி.எஸ்.பி) 2020 சிறந்த சேவைக்கான விருதளிப்பு நிகழ்ச்சியில் சுமார் 272 ஊழியர்கள் கௌரவிக்கப்பட்டனர். இந்நிகழ்ச்சி இன்று காலை எம்.பி.எஸ்.பி மாநகர் கழக வளாகம், பாடாங் செம்படாக் டெப்போ மற்றும் ஜாவி டெப்போ ஆகிய மூன்று இடங்களில் ஒரே நேரத்தில் நடைபெற்றது.

பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் தனது உரையில், கோவிட்-19 தொற்றுநோய் பரவலின் போது மக்களின் நலனுக்காக உள்ளூர் அதிகாரிகள் (பி.பி.தி) வழங்கிய சேவையின் அர்ப்பணப்பையும் ஒத்துழைப்பையும் பாராட்டினார்.

"கோவிட்-19 தாக்கம் ஏற்பட்டு ஓராண்டு காலம் கடந்த நிலையில், அனைத்து எம்.பி.எஸ்.பி ஊழியர்களும் இப்போது புதிய இயல்புக்கு ஏற்றவாறு பணியாற்றுகின்றனர்," என எம்.பி.எஸ்.பி கட்டிட கெனாங்கா அரங்கத்தில் நடைபெற்ற நிகழ்ச்சியில் இவ்வாறு கூறினார்.

"மேலும், விருதளிப்பு பெற்ற ஊழியர்கள், எதிர்காலத்தில் வெற்றி பெற ஒரு சிறந்த எடுத்துக்காட்டாக விளங்க வேண்டும்," என மாநில முதல்வர் சாவ் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

எம்.பி.எஸ்.பி 'myMBSP Apps' செயலி பயன்பாட்டிலிருந்து பணமில்லா பரிவர்த்தனையை அறிமுகம் செய்வதன்

மூலம் அதன் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியை காண முடிகிறது. இத்திட்டம் மாநில அரசின் பினாங்கு2030 கொள்கையை மெய்ப்பிக்கிறது. மாநில அரசு, எம்.பி.எஸ்.பி கோவிட்-19 சவாலை எதிர்கொள்ள ஆக்கபூர்வமான மற்றும் புதுமையான திட்டங்களை கையாள்வதை வரவேற்கின்றது.

"இதனிடையே, மாநில அரசு 2020 பினாங்கு மக்கள் உதவித் திட்டத்தின் கீழ் 3,086 எம்.பி.எஸ்.பி முன்னணி வீரர்களுக்கு ரிம300 உதவித்தொகை வழங்கியுள்ளது.

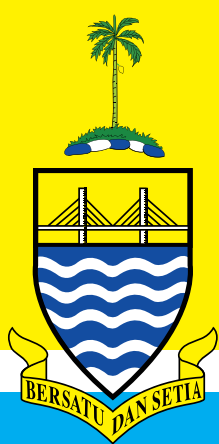
மேலும், எம்.பி.எஸ்.பி மேயர், டத்தோ ரோசாலி மொஹமட் பெருநிலத்தில் சுழற்சி மற்றும் டிஜிட்டல் பொருளாதாரத்தை செயல்படுத்த தனது நிர்வாகத்தின் உறுதிப்பாட்டை மீண்டும் வலியுறுத்தினார்.

தொடர்ந்து, கோவிட்-19 தாக்கத்தால் தினமும் சவால்களை எதிர்கொள்ளும் முன்னணி பணியாளர்களுக்கு தடுப்பூசி வழங்கப்பட வேண்டும் என மேயர் டத்தோ ரோசாலி தனது கோரிக்கையை முன் வைத்தார். எனினும், இதன் தொடர்பாக மாநில அரசு மத்திய அரசிடம் முன்னதாகவே பரிந்துரையை முன்வைத்துள்ளது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

எம்.பி.எஸ்.பி சிறந்த சேவை 2020 விருதை பெறும் பணியாளர்களுக்கு நற்சான்றிதழ் மற்றும் ரிம1,000 ரொக்கப்பணம் வழங்கி கௌரவிக்கப்பட்டனர்.



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் 2020 எம்.பி.எஸ்.பி சிறந்த சேவைக்கான விருதை அதன் பணியாளருக்கு வழங்கினார்.



■报导：陈健敏
■摄影：Alissala Thian

2020年3月18日是马来西亚人难忘的日子，这一天，我国因新冠肺炎肆虐而开始实施行动管制令，全国人民进入新常态。1年后的今天，我们还未摆脱疫情威胁，各州仍实施各项行动管制。

带领槟州人民抗疫的首席部长曹观友，接受《珍珠快讯》访问，分享过去1年来的抗疫历程。

如何在生命与生计之间取得平衡？如何持续槟州蓬勃的工业发展？各类型发展计划要怎么去推动？种种的公共卫生考验要怎么去应付？采取什么措施助人民度过经济难关？且看首长一一道来。

首长表示，新冠肺炎的冲击是前所未有的。之前发生的传染病，比如严重急性呼吸道综合症（SARS）等，只是国家或地区比较严重。可是，新冠肺炎却无孔不入，席卷全球，马来西亚也不例外，被逼实施行动管制令以控制疫情。

一起学习一起成长面对新常态

“这个情况是前所未有的，大家都不曾经历过，所以我们需要一起学习，一起成长面对新常态，州政府更是总动员（whole-of-government）来应对疫情，我们发起“槟城应对新冠肺炎”运动以提供槟州人民更透明、准确和快速的资讯；动员槟威两地政府协助执行管制令和消毒工作；提供医疗设备，以便前线英雄拥有足够的资源对抗疫情。”

“州政府也与联邦政府之间取得良好协调，因为在这个非常时期，我们的共同敌人是新冠病毒，大家都努力迈向同一个方向，那就是与疫情作战。”

民间团体响应州政府号召

“另一方面，让我们感动的是，民间团体也响应政府动了起来，以总动员方式（whole-of-society）伸出援手。当我们急需防护品对抗疫情时，工商组织、非政府组织、社团、慈善团体等单位，自动自发，发动捐款和捐献各类物资，包括防护衣、口罩、手套、洗手

液、消毒剂等，显示了患难与共、同舟共济的崇高精神，也发挥了人性光辉的一面。”

推出援助配套解经济压力

“此外，为了减轻弱势社群的经济负担，槟州政府至今一共推出了1.755亿令吉援助配套，协助他们重新出发，让他们有能力照顾自己和家庭，并通过启动生产力发展槟州。”

要如何在生命与生计之间取得平衡，是严峻的考验。

首长说，当放宽限制时，病毒随时会传播到社区和工作场所，但采取太严厉的措施，则将会对经济造成打击。

“不过，在大约

两个月前采取严格措施之后，我们现在开始看到每天病例减少了。这表明，生命与安全与经济之间已逐渐取得平衡。

当疫情开始肆虐时，首长曾经呼吁大家准备“马拉松式长期抗疫”，1年后的今天，他又有什么看法？

“马拉松赛全长42.195公里，尽管漫长，但总会跑完。而冠病疫情却暂时还没看到尽头，虽然各国已开始进行疫苗接种，但短期内还不能见到效果，我们依然需要做好防疫设施。”

疫苗让压平曲线见曙光

“无论如何，疫苗的到来，让大家在长期抗疫中见到曙光，希望全球各地的接种工作能顺利进行，并能

在预期内见效，毕竟我们要压平曲线之余，希望其他国家也能一起压平，这样我们才能尽快恢复常态。”

续推动工业及基建发展

槟州首席部长曹观友说，除了应对疫情所带来的挑战，槟州政府在工业发展方面并没有松懈下来，值得骄傲的是，凭着稳健的工业生态系统，在2020年为州内带来141亿令吉批准制造业总投资额！

根据马来西亚投资发展局（MIDA）所发布的数据，槟城批准制造业总投资额在2020年创下141亿令吉。2020年获批的总投资额中，外国直接投资（FDI）占75%，达105亿5000万令吉（同比下降了30%），使槟城成为我国第三大制造业外国直接投资贡献者，共贡献了全国其总额的19%。

制造业成绩亮眼

槟州在制造业的亮眼成绩，除了为经济做出贡献，也为人民带来许多高端的就业机会。在全球经济充满许多不确定因素下，能获得如此成算是非常难得。

带领槟州人民抗疫的首席部长曹观友，在318前夕接受《珍珠快讯》访问，分享过去1年来的抗疫历程时，这么表示。

展望2021年发展，首长说，州政府除了会继续积极招商，也会确保85%已批准制造业项目顺利完成运作，包括设厂、建立基建等，确保一切顺利进行直至投入操作。

葛尼水岸料9月动工

另一方面，首长指出，疫情之下，槟州政府也克服种种挑战，竭尽所能推动惠及人民的发展，包括预料9月动工的新关仔角葛尼水岸计划（Gurney Wharf），计划的公共区域建设，包括人行道、滑板场、观景台、商店、公厕、儿童布局，完善的排水系统、湿地和停车场等，同时，还设有饮食中心及售货亭等，计划完成后，将成为槟城的另一个标志性景点。

此外，还有亚依淡通往敦林苍大道工程已启动、我们也积极提升5G电信系统及数码化设备、供水机构从中央政府手中接过孟光水坝管理权后的拓展计划、寻找新水源计划等，都在如火如荼进行中。



曹观友呼吁人民
尽速登记打疫苗，一起
努力压平曲线。



今天，让我来分享“首席部长的一天”。很多人可能很好奇，我在上届大选，即2018年5月14日，坐上这职位后的生活是怎样的。

一般上，我在清晨6时15分就起床。不瞒大家，我是需要靠闹钟才能在这个时间起床。有好几次因为我忘了调闹钟，结果匆匆忙忙起身开启新的一天。

然后，我就会花一些时间在浴室，除了确保自己的身体清爽，也让自己精神充沛，以应付繁忙的日程安排。

之后就是我的早餐时刻。在行动管制令

期间，我通常都是喝咖啡、吃面包和鸡蛋开启新的一天。其实，我很想去一些小贩摊档，来满足我对槟城著名街边美食的欲望，比如福建面、粿条汤、云吞面、roti canai 等等。

吃了早餐，我就会沉淀一下，阅读圣经并寻求主的旨意。我会提出我的想法和担忧。在这里，我获得力量来帮助我度过一天。

在大概上午8时30分，离开家之前，我会快速浏览我仍订阅的三份报纸的头条新闻。然而，在社交媒体崛起的时代，大部分的重点新闻在印刷媒体出版前一天，就已为人所知。

自从在2019年搬进首长官邸“莲花苑”后，从家里到光大的车程只需7至8分钟。我自2010年居住浮罗山背以来，上班的车程一般上都需30至40分钟。

首席部长的一天

基本上，我当天的行程安排已确定。我有一名官员，会负责妥当安排我所有的预约和会议。大部分人都知道，我严格遵守时，因为我不习惯让别人等待，我会感觉不舒服。

我每日的行程都是被会议和预约排满。每周三，我就会主持槟州行政会议，而这会议是可持续一整天。

每周的会议，让我和我的行政团队保持一致的执政原则，加深了解并建立共识，以推动槟州前进。

我也必须主持各种槟州法定机构和官联公司的会议。就如我之前说的，我会关注所有细节，从中了解政府的运作方式。

身为首席部长，其中的工作就是要做决定。其实，我更希望可以一起制定一个方案，但当所有人都注视着我，我还是得做出一个最终的决定。

当我全天参加所有会议和预约时，首长办公室就会同时进行其它工作，以处理各种事务，并为我做各种准备。

现在，我通常都在傍晚6时30分离开办公室。基于新冠肺炎疫情，晚上的节目也已减少许多。因此，我尝试做些运动，一般上就是在官邸的庭院散步。

我很幸运拥有一位能干的灵魂伴侣，做好贤内助的角色，照料我和孩子们。这我可以安心，并拥有能量去撑起首席部长的职务。

我想强调的是，自律和一个互相扶持的家，使我得以履行槟城人民赋予的这项任务。

当然，倘若没有党和希盟同志、公务员、非政府组织、社团、商界、国内外投资者及广大人民的支持，我也不可能单靠自己带领槟州前进，因为团结就是力量！

护佑人民健康尽心尽力 医护人员前线奋战1周年

■报导：李佳盈

新冠肺炎疫情爆发至今已有一年，医护人员依然恪尽职守，为护佑

人民健康安全尽心尽力。

疫情打乱人们的生活节奏，本地确诊病例高举不下，大家各司其职，而各医院医护人员也坚守岗位，协助遏

制疫情进一步蔓延。

《珍珠快讯》记者访问4名南华医院的医护人员，了解他们在过去一年的心路历程。

该院早前被卫生部指定为槟州新冠疫苗接种中心，为该院及州内私人医院的前线医护人员提供新冠疫苗接种服务。

安玛丽：希望民众与前线人员配合



任职于传染管控部的安玛丽表示，医护人员皆有做好应对各种情况的准备，但也希望大众与前线人员配合，遵守防疫标准作业程序（SOP）。

“前线人员为守护大众健康奋战，大家感谢之余，也要顺应抗疫新常态，携手应对疫情。”

在该院担任护士已有21年的她指出，该院是从去年5月起收治SARI患者，而SARI患者确诊冠病的机率则视情况而定，包括是否为密切接触者等。

她说，医护人员都要会做好防疫工作，如戴口罩、护目镜、面罩等。

古玛：已掌握应对疫情方式



肺科专科医生笋谛拉古玛表示，疫情刚爆发时，大家都不确定要如何应对，如今大家已逐渐有所了解，而该院也一直依照卫生部准则行事。

他说，现在大家都颇为担心受感染，因此多数病人都会配合筛查，医护人员也会解释在该院检测后，若确诊则会送往槟城医院治疗。

他续说，疫情爆发至今，大家更为小心警惕，如戴口罩、保持肢体距离、使用消毒液等，各司其职，以免疫情进一步扩散。

“我们都要遵守SOP，并登记接种疫苗，希望随着未来达到群体免疫，我们可尽快回到昔日生活。”

瓦淑琪：做好准备应对各种挑战



严重急性呼吸道感染症（SARI）病房护士瓦淑琪表示，疫情带来不少改变，她自被调派到SARI病房后，需了解如何照顾SARI患者，同时确保做好防疫措施。

投身医护领域已有31年的她指出，如今大家已逐渐适应情况，该院也采取防疫措施，并拥有相关设备。

她说，家人知道她在SARI病房工作，但都给予支持，只是叮嘱她要多加小心，而为免家人太担心，她也尽量少与家人谈及工作上的事情。

“作为护士，我们都要做好准备，应对各种挑战；下班后，我会与家人相聚，平衡工作及生活。”

冯迪森：人手有限需超时工作



在急诊部工作的医护人员冯迪森表示，疫情初期，病人可为各种医疗服务到来该院，因此该院已作出一些调整及采取严格防疫措施。

他解释，该院各出入口皆有人站岗，若到来者出现相关症状，就会安排他们到设立在户外的遮棚进行更详细的筛查，如了解接触史等。

他指出，现在值班时间与过往大致相同，但随着疫情爆发，有时候就需额外工作多数小时，因为目前人手有限。

“医院在疫情前已较为繁忙，如今疫情带来额外工作，我们也在尽我们所能，为大家服务，确保不会出现交叉感染。”

槟州元首华诞颁勋有功人士

新常态下册封仪式一切从简

今年新常态下，槟州元首82岁华诞册封仪式一切从简。

在严格遵守SOP下，槟州元首敦阿都拉曼阿峇斯仅出席3月17日至18日，在国际会展中心举行的册封仪式；而DJN勋衔以下的受封人士，则安排在3月10日至12日，前往槟州大会堂领取勋章。

此次共有829人受封，当中获封拿督斯里者有16人、DMPN高级拿督7人、DSPN拿督84人、DJN 74人、BCN 38人、PKT 126人、PJK 218人、PJM 233人、PBS 26人。

加巴星获追封拿督斯里乌达玛

拥“日落洞之虎”美誉的已故加巴星，获槟州元首追封拿督斯里乌达玛勋衔，由其遗孀古蜜柯代表接领，而其长子佳日星更感动得流下男儿泪。

也是槟州行政议员的他受访时指出，这项荣誉是槟城人给予父亲的，因为父亲生前所作出的奉献和努力，得到了槟城人的肯定和支持。惟，他惋惜父亲已不在人世。

古蜜柯则表示，很开心槟州政府及州元首通过这种方式，肯定丈夫加巴星一生的贡献，她为此感到光荣。

槟州曹氏宗亲会主席曹耀坤

“我很高兴获得州元首封赐PJK勋衔，这对我来说是一个肯定。

我希望未来会有更多曹氏宗亲可加入本会，尤其是年轻一代，为本会注入年轻化元素，以协助发展本会，让会务蒸蒸日上。”

马来西亚林氏总商会槟州联委会主席林明雪博士

“我很感谢获封PJK勋衔。我希望更多年轻人加入商会，打理好自己事业家庭的同时，



林德安（右）在儿子的陪同下下来领勋。



林明雪与丈夫合影留念。

也借此为社会做出更多贡献，实现取之于社会，用之于社会。

此外，身为槟城教育机构业者公会主席，我也会持续关注教育领域，希望能为教育领域发展带来帮助。”

槟州人民社警慈善组主席林德安

“我们是非营利组织，旨在为人民提供帮助，当发生事故时，我们会在第一时间赶到现场支援。之前我们也在北笑山及绿水山安装公共通用心脏除



已故加巴星获追封最高勋衔拿督斯里乌达玛，其家人对此欣慰万分。



槟首长曹观友（左二）、刘子健、孙意志祝贺获封拿督勋衔的前任槟行政议员王国慧。

颤器（PAD），以照顾山友安危。

我希望当局可推动相关活动，如教导学生心肺复苏术（CPR）等急救课程，让他们在日后有需要时，也能提供帮

助，挽救生命。”

WEC建筑发展咨询公司执行长锺丁海

“我从19岁开始至今，一直活跃于社团及佛教团体，包括

目前在北马锺氏公会担任副会长、世界佛教友谊会槟城分会副主席等。

这次受封PJK勋衔是对我的一个肯定，我很高兴，也会持续积极发展社团。”



曹耀坤（右2）与妻女及报界同仁分享喜悦。



锺丁海（中）领勋后，与妻儿在槟州大会堂外合照。

槟城行政议会在2021年3月24日的会议中决定，透过合资方案（Joint Venture - JV），落实槟城南部填海计划（PSR）中的A岛填海工程。

槟城首席部长曹观友是在新闻发布会上如是宣布。

他指出，A岛工程将不再按照于2020年7月1日签署的总协议来进行，也就是工程交付伙伴（PDP）模式。为此，将会签署一份补充协议（supplementary agreement）。

“通过合资方案，所有A岛填海工程，将由州政府与SRS共同成立的合资公司进行。州政府在合资模式中的角色，将由槟城基础设施有限公司（PISCB）代表。”

州政府无需出资

“南部填海计划工程交付伙伴（PDP）在2021年2月15日的一封信中，建议通过SRS Consortium的私人融资计划落实A岛填海工程，而无需从州政府方面提取任何资金。这意味着，A岛填海工程的所有费用，将由SRS Consortium透过内部资金以及由SRS所承担的贷款全额支付。”

“州政府强调，有关发展的走向并不意味着PSR项目已被私有化。开垦后的土地仍归槟州政府所有，而PSR仍然是州政府的项目，以照顾槟州人民的福祉，建设更美好的未来。州政府依旧将会负责招标出售土地给最高价的竞标者。”

法力占：A岛填海第1阶段需耗资38亿令吉

在回应媒体询问时，槟城基础设施有限公司（PISCB）拿督斯里法力占指出，A岛填海第1阶段计划需耗资38亿令吉，将由SRS Consortium负责寻找资金。

司徒伟龙：3月杪展开初步调查工作

此外，媒体询及A岛调查工作需时多久，SRS集团项目总监司徒伟龙回应说，他们于3月29日在A岛工地展开初步调查工作和土壤调查（soil investigation），预料需3个月完成。

他也说，A岛填海面积2300英亩，首阶段将会进行1200英亩填海工程，佔总面积约50%。一旦完成，将发展成高科技工业区，也会在岛上兴建可负担房屋、绿色建筑、交通服务及基本设施等。

其他出席发布会者包括槟城基本设施与交通委员会主席再里尔、旅游与创意经济委员会主席杨顺兴、槟城南部填海计划顾问拿督斯里黄英福等。

槟城南部填海计划

A岛工程新闻通告全文

■1. 州政府于2020年7月1日与SRS Consortium签署了总协议（MA），以透过工程交付伙伴（PDP）落实槟城南部填海计划（PSR）中涉及建设3座岛屿的项目。

■2. 协议规定，SRS Consortium必须根据规定中的时限和预算，负责管理和落实槟城交通发展大蓝图（PTMP）。SRS Consortium也同意为南部填海计划（PSR）提供13亿令吉的过桥贷款（Bridging Loan）。南部填海计划项目的土地

槟政府透过合资方案 落实A岛填海工程



A岛工程概念图。



CENTRAL CANAL



CANAL FRONT



THE BAY

槟城南部填海计划A岛工程新闻发布会。曹观友(右三)与左起法力占、杨顺兴、司徒伟龙、再里尔及黄英福展示A岛工程概念图。

■12. 州政府强调，有关发展的走向并不意味着PSR项目已被私有化。开垦后的土地仍归槟州政府所有，而PSR仍然是州政府的项目，以照顾槟州人民的福祉，建设更美好的未来。州政府依旧将会负责招标出售土地给最高价的竞标者。

■13. 州政府一再捍卫PSR作为战略发展计划，以促使槟州成为一个精明城市，以及世界级的投资和旅游目的地。PSR将成为吸引投资者的高科技工业区，并在未来提供超过30万个优质就业机会。A岛的开发，将成为B岛和C岛的经济催化剂。

■14. 州政府希望，人民能够理解PSR在当前充满挑战的经济和就业市场条件下，创造就业和商业机会的重要性。尽管槟州在2020年于制造业的总投资达141亿令吉，但槟州依然必须向前迈进，以维持州内的持续经济发展，以及人民未来的福祉。

■15. 为了人民的福祉，州政府在确保州内的经济持续增长的工作上不能松懈。因此，即将被采用的PSR开发模式将提供槟城机会，在无需面对巨大压力和财务负担下，独立开发基础设施，好让我们可以共同发展并取得成功。

■16. 随着A岛合资方案的宣布，我们于2021年3月29日（星期一）在A岛工地展开初步调查工作和土壤调查（soil investigation）。

■8. 作为项目拥有者，州政府将赋予这家合资公司一切和独家的权利以落实A岛工程，包括批准规划、透过精明城市因素提供基础设施（包括第二A泛岛大道计划），以及透过营销活动吸引来自高科技行业和产业界的投资者。

■9. 为了推动合资方案，将建立两家合资公司，即Project Developer（PD）和Turnkey Contractor（TC）。这两家合资公司将涉及PISCB和SRS Consortium，各别持有的股份比例为30：70。SRS PD将承担所有的主权资本，并管理贷款，以兑现

其在此发展计划中的义务。

■10. 负责承建的TC将委任Gamuda Engineering来进行第一阶段A岛填海工程。委任Gamuda Engineering是为了确保填海工程按计划进行，包括在A岛面对土地需求短缺时放缓填海工程，或相反地。除了第一阶段的A岛填海计划之外，所有其他工程将通过公开招标完成。

■11. 为确保该项目透明且有效地执行，州政府将委任独立顾问工程师（independent consultant engineer）来审核与鉴定该项目所需的费用。



填海计划一旦完成，槟城发展将迈向新里程碑

为体育与青年发展“筑基” 孙意志：提升槟青年竞争力

■报导：黄国伟
■摄影：罗孙庭

万丈高楼从地起，槟州青年及体育委员会为州内的体育与青年发展“筑基”，以冀让这两个领域在未来更上一层楼。

掌管上述委员会的槟州行政议员孙意志表示，要推动青年及体育事项必需先打好基础，否则只能事倍功半。

他认为，在青年发展事务必需是多面性，而且要根据时事发展做出适当调整，这样才能更加切合时下年轻人，为他们提供更好的协助。

他在受访时说，为了提升州内青年的竞争力，其掌管的部门已经设下多项目标，并将一一去完成，从根本上协助青年们获得提升。

他举例说，现今的疫情导致许多青年失业，但如果只是给予金钱援助，那将是指标不治本的方式。

因此，他们借此推出“*We want you*”和“青年数码人才平台”等，协助因疫情失去工作者，为他们重新寻找工作，或是提供培训让他们熟悉数码科技，闯出属于自己的春天。

“在新常态下，我们也必需起到引领作用，带领青年们适应这个世代，其中青年数码人才平台就是为了培训关键意见领袖（KOL），而推出的计划。”

针对乡区青年时常在职场上面对问题，他认为，通过重新培训、增加新职场技能或提升青年原有的职场技能，是协助青年发展的方式之一。

启动乡区青年发展计划

“我们目前也正在积极投入，在州内启动乡区青年发展计划，通过举办如烹饪、经商和修车等工作坊和兴趣班，来吸引乡区年轻人参与，教导他们一技之长。”

他说，青年是未来的发展栋梁，因此，他们也已定下多项计划，如青创未来（*youth for future*），为青年发展做出一系列规划。

“我们推出多项活动，并且协助青年开创他们的未来，例如在创业方面我们提供金钱以外的帮助，如工作坊、培训及平台等，塑造良好的环境让他们成长，是最重要的。”

推广体育运动及完善设施

在体育方面，孙意志认为，工欲善其事，必先利其器，想要做好州内的体育运动，必需先从州内的设施和体育运动的推广着手。



孙意志认为，要推动青年及体育事项必需先打好基础。

“如果没有完善的体育设施，没有向民众介绍这些运动，来吸引他们前来参与，我们还怎么去发掘人才，推广这些运动呢？”

他透露，在他执掌青年及体育委员会初期，他曾利用半年时间拜访州内的各个体育组织及机构，收集他们的心声并了解州内体育发展的情况。

“我发现到一些较为冷门的运动在州内只能艰难求存，所以我的首要任务是向大众介绍所有

的运动项目，不管是冷门还是热门，都要积极推广。”

他说，这也是“全民活力动起来”（*sport for all*）的由来，在这项计划下，该部门在开始阶段，每个月都会以一项运动为主题，来推广有关运动。

“如果我们没有推动，那一些运动将在槟城消失，更遑论寻找运动人才了。”

草拟槟州体育大蓝图

“中国（杭州）国际少儿漫画大赛”和“星绘杯” 孙意志：二赛事即日起开放征稿

2021年“中国（杭州）国际少儿漫画大赛”和“星绘杯”即日起开放征稿，欢迎槟州及全马各地18岁以下的青少年踊跃参与，发挥创意和绘画天分，为国家争光。

槟州青年及体育委员会主席孙意志表示，秉持着培育槟州青少年人才成长之精神，不让青少年艺术脚步受新冠疫情所阻，希望通过上述两项比赛，提升青少年创造力、想象力及批判性思维。同时将更多州内青年艺术人才推向国际舞台。

他是于日前举行线上记者会时，作出上述宣布。

他说，槟城地灵人杰、人才辈出，而上述两项比赛已举办数年，槟城青年皆有卓越的表现，历届的“中国（杭州）国际少儿漫画大赛”和“星绘杯”皆奖项丰富。

深化马中双边交流

他指出，马来西亚作为中国东盟成员国重要的伙伴，他相信这项赛事能够进一步深化双边文化、艺术及亲概念间之友好交流，加强互利合作之关系。

他表示，槟州青年及体育委员会向来常鼓励青少年参与更多的赛事，毕竟有参加就有机会，并跳脱出自己的圈子展现才华。

他说，上述二赛事的马来西亚分赛区，皆由艺托邦教育信托基金会主办，并获槟州青年及体育委员会主催。

梅德顺：北马区投稿量很高

杭州国际漫画大赛马来西亚分赛区负责梅德顺博士表示，历届赛事中，马来西亚平均每年的参赛作品有4000份，而北马区的投稿量很高，且马来西亚参赛者整体的表现都是相当优秀的。

“至于全球的参赛作品，每年都会收到大约3万至4万份的作品。”

他说，得奖作品都有机会到世界巡展，这些国家包括了日本、新加坡、英国、匈牙利、德国等国家。

他补充，几年来的参赛选手遍布了世界五大洲的40多个国家和地区，累计了33万余位参赛选手，6200余个参赛团队。

他表示，两项比赛都会选出10份特等奖，而2021中国（杭州）

PENANG SPORTS INDEX

INDEKS SUKAN PULAU PINANG

Sports Junkie?
Finding it hard to squeeze time for sports or recreational activity?
We want your input!

Minat bersukan?
Tidak cukup masa untuk bersukan atau berekreasi?
Kami memertukan maklum balas anda!

SURVEY LINK (ENGLISH)
<https://rb.gy/uuzhki>

PAUTAN SURVEI (BM)
<https://rb.gy/fdhlju>

PENANG INSTITUTE
www.penanginstitute.org
penanginstitute

槟州青年及体育委员会正积极收集意见，以有效拟定未来发展计划。

至于未来的体育发展计划，孙意志表示，他们目前正在草拟槟州体育大蓝图，为槟州未来的体育发展做出完善规划。

孙意志透露，槟州体育大蓝图预计将涵盖三大领域，既运动员

的培训与提升、州内运动设施规划及推动素质运动。

“我们目前在各区州议员的帮助下，收集关于体育指数的数据，以帮助我们拟定接下来的计划。”

国际少儿漫画大赛特等奖奖金为1000人民币（约马币633令吉）、“星绘杯”国际少儿漫画大赛特等奖奖金为2000人民币（约马币1266令吉）。

他指出，参赛选手可以投稿多份，包括投稿不同的主题，但禁止一稿多投。

线上与会者包括：翻翻动漫集团运营总监/米番绘馆负责人张磊、杭州星绘杯马来西亚分赛区负责人陈辉文老师。

****2项比赛参赛细则如下：**

（一）2021中国（杭州）国际少儿漫画大赛：

【参赛主题】

- i) 日记（用四格或多格的漫画形式呈现）
- ii) 向未来起航
- iii) 团结就是力量

【投稿方式、评选方式及截稿时间】

- i) 投稿方式：
■ 线上投稿，请点击中国国际动漫节官方网站：<http://www.cicaf.com> 登录官网，按照提示注册、补充信息、提交电子版稿件。

ii) 评选方式：

- 因疫情影响，2021年大赛采取电子评选方法，暂不收原作。
- iii) 截稿时间：2021年5月30日

（二）“星绘杯”国际少儿漫画大赛：

【参赛主题】

- i) 运动嘉年华
- ii) 智绘未来
- iii) 中国元素
- iv) 璀璨之路

【投稿方式及截稿时间】

- i) 投稿方式：
■ 线上投稿，请点击网址：<http://www.xinghuipei.com> 登录星绘杯官网，按照提示注册、补充信息、提交电子版稿件。
■ 手绘作品进入终评则需要邮寄原作，相关信息请谨慎填写，然后送寄到马来西亚分赛区承办单位统一代理，以提交到杭州（稿件邮费另计）。
- ii) 截稿时间：2021年4月20日

欲知更多详情或有疑问者，欢迎致电陈老师（019-458 1518）或梅老师（017-328 5750）。

升旗山第4期提升工程动土

首长: 扩大设施改善游客体验



候车区扩大空间后，将从原本仅能容纳250人，增加至700人。

耗资930万令吉的升旗山缆车山顶站第4期提升工程，由槟州首席部长曹观友主持动土。这是升旗山机构其中一项最大规模的山顶提升工程。

首长指出，此工程主要是扩大升旗山山顶缆车站的候车亭及设施，以改善游客到访的体验。

候车区扩大至容纳700人

这项工程将把现有的山顶缆车站等候处，从原本的800平方尺，扩大至1422平方尺大的2层楼面。扩大空间后，将从原本仅能容纳250人，增加至700人。

建筑结构符合环境标准

他说，这项第4期工程的建筑

结构和设计，是符合环境标准，并遵守《2016年升旗山特别区域蓝图》和《2020年升旗山特别区域蓝图》（替代版）中的基本准则。

“这项工程主要是优化游客体验，以及定位升旗山的未来，州政府希望这项工程能获得绿色建筑指数（GBI）金级等级。”

他也提及，升旗山是个环境敏感区，这里也有数幢属于州政府的别墅，同样需要符合保护古迹指南下，做好维护工作。

采用JustQ 2.0 管理系统

他表示，在缆车山顶站，采用与缆车山脚站一样的智能排队取号管理系统（JustQ 2.0）。



曹观友(中)与林冠英(左)观看升旗山第4期提升工程概念图。

“这是一项内部研发的智能系统，让游客体验更优质的候车时间，更舒适地等候所搭乘的缆车班次。”

“待上述提升工程完成后，就迎来了升旗山机构100周年纪念，颇具意义。”

石礼兴：缆车站维持日常运作

升旗山机构总经理拿督石礼兴表示，这项提升工程需时18个月。

“有鉴于这项工程是在现有山顶的缆车站进行，但缆车站仍维持日常运作，只是暂时搬迁现有的售票柜台和等候区。”

对乐龄人及身障者更友善

他说，提升后的建筑设计对乐龄人士及身障者更友善，他们可以使用电梯和手扶梯，直接到达山顶的各个景点。

他相信，缆车使用者在这段期间会面对一定程度的困扰，他冀

能获得所有游客和商业合作伙伴的理解和耐心。

有任何疑问者可联络升旗山机构 04-828 8880（分线211），或电邮至 cheryl.cheah@penanghill.gov.my。

出席者包括：亚逸布罗区州议员林冠英、升旗山国会议员黄汉伟、槟州行政议员兼峇里区州议员杨顺兴、亚依淡区州议员黄顺祥、浮罗池滑区州议员李俊杰、槟岛市长拿督尤端祥等。

葛尼水岸各项设施工程

佳日星:下半年公开招标

槟州地方政府委员会主席佳日星表示，槟州政府将在今年下半年开始，为葛尼水岸计划各项已获批准设施工程，进行公开招标。

他是前往巡视葛尼水岸首阶段工程进度时，如是宣布。

他指出，葛尼水岸的首阶段工程设施，包括了绿色公园、长廊走道、滑板场、游乐场、公共厕所、无障碍设施、停车场等等。

“目前长廊走道已建竣，但尚未开放。希望明年可开放给民众，让大家欣赏这里的新海岸线。”

他补充，葛尼水岸也将建设美食中心、美食档口，这对业者

来说是佳音，因为拥有更大及舒适的环境营业。

他继说，上述的计划符合了槟城2030愿景，同时也符合了更绿意、干净、安全及健康城市的目标，为槟州人民提供了理想的绿色公共空间。

96% 槟民认同此计划

佳日星表示，其委员会在大约6年前为这计划进行公共咨询，而出炉的结果显示，有96%的民众对此计划表示欢迎。

他说，这也是为何槟州政府时刻关注此计划的进度，确保工程能够如期完成。

“上述计划的工程，共分为



佳日星率领官员巡视葛尼水岸长廊走道。

三个阶段进行，而首阶段工程的各项实体工作，预计可在今年第三季度动工。首阶段工程预计可在2022年第四季度完成。而整个计划的工程，则预计在2023年年杪竣工。”

葛尼水岸将设美食中心，让人期待。



线上颁发272杰出员工奖

首长赞扬威省市厅善用科技

威省市厅疫情下善用科技，线上链接3不同地点，为272名员工颁发2020年杰出员工奖。

有关颁奖仪式是在爪夷、威省市厅总部及巴当尖不辣3个不同地点举行，而槟州首长曹观友及威省市长拿督罗查理，则在市政厅总部通过网络连线观礼。

这是为了在疫情期间，遵守标准作业程序所做出的改变，整个仪式进展顺利，而杰出员工也在各自部门的主管手中接过嘉奖。

符合槟城2030愿景

槟州首长曹观友赞扬威省市厅善用科技，发展方向符合槟城2030愿景，在迈向精明城市发展方面领先一步。

他举例说，州政府在疫情期间拨款槟州人民援助配套时，正是通过该厅的系统，有效寻出受影响的威省商贩，进而给予协助。



威省市长罗查理（中）与获奖杰出员工合影。

“威省市厅也推出网络柜台，继续在新常态下为民服务，并且推出无现金交易模式，这些迈向科技化的努力，无疑能够为槟州带来更好的发展。”

冀地方事务更有效率进行

他希望未来威省市厅能够继续朝向这方面发展，并期待槟民能够通过科技链接起来，以让地方事务能够更有效率的进行。

另一方面，他强调，州政府珍惜前线人员的付出，而威省市厅多达3086名前人员，获得由州政府发出的一次性300令吉。

曹观友说，有关通过槟州人民援助配套发出的金额，是为了感谢前线人员在新冠疫情肆虐之际，不惧艰辛地在前线为人民服务。

会上，罗查理也向在场者汇报市政厅的发展方针，他希望在各造配合下，市政厅能够把威省打造成更宜居的城市，成为槟城人民的骄傲。

予鸡贩充足时间装冷冻柜 尤端祥：暂缓执法至5月杪

槟岛市长拿督尤端祥指出，经过槟岛市政厅与槟州鸡贩协会在2月4日的会面及洽谈有关安装冷冻柜课题后，当局同意让鸡贩有充足时间准备，将原本3月1日起执法的决定，暂缓至5月31日。

他是在召开槟岛市政厅例常会议后，召开记者会时，如是指出。

他强调，鼓励巴刹鸡贩安装冷冻柜，旨在保持鸡肉的新鲜度，避免细菌滋生，因为使用冷冻柜可将温度控制在摄氏0度到4度之间。

对于部分人士的误解，他也解释，冷冻柜的作用为冷藏，非冷冻。

他指出，这项举措主要是提升公共巴刹的卫生，不忽略食物的卫生与安全。

没限制向特定供应商取鸡

他重申，槟岛市政厅没有限制鸡贩向特定的供应商取鸡。

他说，峇都兰樟巴刹旁的鸡肉储存及分销中心的设立，主要是方便槟岛色鸡贩到该处取鸡。鸡贩仍旧可自由选择自行到威省的宰鸡中心取鸡。

他指出，目前槟岛共有177



尤端祥：予鸡贩充足时间装冷冻柜，槟岛市厅暂缓执法至5月杪。

名鸡贩，其中114名同意安装冷冻柜，并有逾30名鸡贩已安装冷冻柜。

安装冷冻柜获1千回扣

他说，凡是安装冷冻柜的鸡贩，都能够获得槟岛市政厅1000令吉的回扣，可使用在回扣档租或执照费。

他补充，市场上的冷冻柜价格不一，有昂贵及廉宜的，这依据鸡贩的购买决定。

鼓励威省宰鸡中心达出口标准

他表示，威省目前共有12间宰鸡中心，其中有4间达到食品生产认证（VHM）的出口标准。

他鼓励其他中心也能够效仿，并提升至有关标准。

他也鼓励槟岛鸡贩，若寻得合作伙伴，在槟岛设立宰鸡中心，槟岛市政厅将给予支持，但前提是必须符合环境局及兽医局的条件及指南。

人民安全健康为首要考量

至于媒体询及这鸡贩安装冷冻柜的课题，是否已被政治化时，他回应表示，这不在槟岛市政厅的控制范围内，而槟

岛市政厅的首要考量是人民的安全与健康。

对于坊间所传的各种误导性谣言，他促请民众若有任何疑问，可到槟岛市政厅的官方脸书或官网，了解正确的讯息。

记者会出席者包括：槟州宗教局清真事务部食物科技官员诺哈妮莎。

豁免槟救世军儿童院3年门牌税

槟岛市政厅财务管理委员会交替主席王宇航在例会中指出，当局将继续豁免槟城救世军儿童院的门牌税长达3年，即2021年至2023年。

他说，该儿童院的产业年价值为13万零810令吉。

他也提及，根据槟岛市政厅的2020年度豁免门牌税（非营利组织）记录，共有860家非营利组织获得豁免门牌税，当局因此需承担近220万令吉的亏损。

这些受惠的非营利组织包括了：槟州妇女醒觉中心、南华医院、玛丽安山癌症医院、慈济、佛义洗肾中心等等。

首个有地可负担房屋计划启动

首长:重新定义州可负担房产

颠覆可负担房屋既定印象，槟州首个双层有地可负担房产计划，在威北打昔牛汝莪启动。

槟州首长曹观友表示，上述可负担房屋建筑范围超过850平方尺，而且最低售价甚至低于30万令吉和拥有永久地契，这些都为州内的可负担房产带来了重新定义。

他说，这也是一个很好例子，既州政府通过和各方的合作，促成各项利民设施，其中就包括让州内的发展商，配合州政府履行居者有其屋承诺。

他说，打造宜居的精明城市，是槟城2030宏愿其中一个重要目标，只要所有人目标一致，他相信所设下的目标将能够达成，为槟民带来福利。

他是在前往森德集团（SCIENTEX）位于威北打昔牛汝莪首个有地可负担房屋计划，参观示范屋时这么表示。同行者包括槟州行政议员佳日星、集团营运执行长拿督许育泰及威省市长拿督罗查理等人。

佳日星：发展商疫情下改变策略

佳日星表示，疫情虽然对经济造成冲击，但也让更多发展商改变策略，有意把未来的房产发展计划，规划成可负担房屋类型。

“在疫情期间，我的办公室有更多人前来拜访，洽谈可负担房屋发展计划，这是一个好现

象，因为这也意味着州政府距离兴建22万间可负担房屋目标又更近了一步。”

许育泰：规划下个发展聚焦点

拿督许育泰表示，该集团设下在2028年完成兴建5万间可负担房屋目标，打昔牛汝莪做为该集团在槟州的首个计划，未来必定还会有更多计划出炉。

他透露，该集团目前正在积极寻找合适地点，来规划成为下一个发展的聚焦点，通过可负担计划协助槟城打造一个宜居城市。

“住所与家庭关系息息相关，它能够让家人之间的关系更为融洽，而居者有其屋更是我们的目标，我们希望通过为槟民拥有房产，来打造一个和谐的社会。”



购屋者在领取认购信仪式后，与曹观友等嘉宾合影。

会上，也进行颁发认购信仪式，由首长亲自移交认购信予符合资格的购买者。

料2022年7月竣工

据知，有关计划总面积为179.69英亩，所建筑的可负担

槟州首个双层有地可负担房屋精致美观。

双层排屋多达2332个单位，这项于去年10月开始动工的计划，预计将在2022年7月竣工。

是项计划是以工业建筑系统技术（IBS）兴建，因此，在建造方面更为省时省力，而且成本管控也更为有效。

有关计划获得购物者不俗回响，而银行贷款获批方面也取得不俗成绩。

半年省逾2万电费

槟供水机构利用太阳能节约成本

槟岛武吉南玛水库及泵水综合站的一项太阳能系统，在过去的6个月内，平均每月为槟州供水机构节省了2万2811令吉的电费。

该机构发文告说，随着该系统于2020年7月31日投入使用后，与2020年2月至2020年7月相比，槟州供水机构在2020年8月至2021年1月期间的电费，减少了13万6868令吉。预计全年节省的成本为27万3732令吉。

这个1.5兆瓦峰值（MWp）的太阳能系统是由一家位于槟城的公司PSB Energy Sdn Bhd（PSB）安装的，而槟州供水机构并不需承担任何费用。

槟州供水机构并没为系统付费，而是与PSB公司签署了一份协议，在25年内以每千瓦小时

（kWh）0.305仙的电费支付予PSB。此太阳能电费低于国家能源公司（TNB）所征收的商业用户电费。

PSB公司也负责整个协议期间的系统维护，并已就地安装一个线上监视系统，以监视系统的性能。

为了捕获太阳能，在武吉南玛封闭的R2及R3水库上方共安装了4586个光伏太阳能电池板。这些电池板将太阳能转换成电能，然后馈送到现场415V / 11kV升压型电源变压器。

在升压过程之后，电力被分配到供电系统中，以供武吉南玛泵站1及武吉南玛泵站2使用。

以这种方式，在武吉南玛水库及泵水综合站利用太阳能产生



槟岛武吉南玛水库及泵水综合站的太阳能系统。

的电能，都会用于综合站内每周7天、每天24小时的净水抽泵作业。

请注意，太阳能发电系统的发电量，并不足够为该综合站每周7天、每天24小时耗能的供水泵送作业，提供动力。因此，槟州供水机构在2020年8月至2021年1月期间，仍必须直接从国能（TNB）的电网平均每月抽取86万4197千瓦小时（kWh）的电量，以在武吉南玛使用。

无论如何，随着此在武吉南玛的绿色能源先锋合作取得成功，槟州供水机构正在寻找为其在槟州的其他设施安装类似的太阳能系统的选项，以节省更多成本。

{ 向家暴受害者 } 施援手

章瑛服务中心 设前线支援站



章瑛为其巴当拉浪区州议员服务中心成立槟州前线支援站主持开幕。

巴当拉浪区州议员章瑛服务中心成立槟州前线支援站（First Support Points），以全面援助家庭暴力受害者。

章瑛表示，与其服务中心一起成立上述支援站的，尚包括其他36个地点，与此同时共有126名志愿者已经完成训练，以支援家暴受害者。

“求助者前来支援站后，我们将提供各种援助，其中包括协助他们寻找正确的管道，来解决这些家庭问题。”

她是在其服务中心为槟州前线支援站主持启动礼后，向记者这么表示。出席者包括SNAHAM主席拿督弗伦丝、威省市议员郑钊莹等。

她补充，家庭暴力不仅是家

务事，根据联合国和美国疾病预防控制中心研究显示，这项社会问题也会对国家经济发展带来高达3.6万兆美元的损失。

“解决家庭暴力问题刻不容缓，我认为需要更多女性代表走入政治，共同发声来促成我国的家暴议题迈进一步，并且立法来保护弱势的受害者。”

她认为，杜绝家庭暴力与女性参政是互相关联的，因为需要有足够的女性发声，这项议题才能引起足够的共鸣，进而加快立法进程，为家庭中的弱势者提供保护。

目前，有关支援站的运作时间为周一至周五，上午9时至下午5时，联系电话为04-5303028。



右起：再里尔、沈志强及李凯伦在卡嘉玛迪路桥梁提升工程竣工仪式上观看工程图测。

卡嘉玛迪路桥梁 提升工程竣工

再里尔：良好规划省136万经费

衔接马章武莫河卡嘉玛迪路（Jalan Gajah Mati）的桥梁提升工程，如期竣工且省下136万令吉。

负责基设与交通事务委员会的槟州行政议员再里尔表示，上述提升计划原本预计耗资447万令吉，唯在良好规划下，最终成功为计划的经费“瘦身”。

“这座桥梁于2月22日竣工，

我们希望新的桥梁能够有效的改善当地交通，让人民在更安全的环境下使用交通设施。”

他是出席上述桥梁的竣工仪式上致词时这么表示。出席者包括马章武莫区州议员李凯伦、大山脚区国会议员沈志强及槟州公共工程局主任巴拉姆鲁甘等人。

他补充，有关桥梁早前因为

年久失修，桥上的道路上更是坑坑洼洼，在当局献义下迅速展开行动，为旧有的桥梁进行提升。

“虽然耗费不菲，但为了让当地居民日常使用时更安全及舒适，我们觉得这是很值得的。”

此外，他说，由于上述地点位处槟州边界，因此，在完成这项提升工程后，无形中也能提升槟州的形象。

激活武拉必新村创意经济 王丽丽邀各界献意

为激活威中武拉必新村创意经济，武拉必区州议员王丽丽邀请各界，提出对武拉必新村“一村一品”或“一村多品”的建议。

王丽丽说，她从2018年开始拜访武拉必新村的小型厂家，了解当地小型商家将村内具有特色的产品，发展为旅游特色的困难。

“武拉必有咖啡厂、豆蔻厂、豆皮厂、榴连园，甚至还有全马最出名的大士爷金身制造厂，这些都是武拉必的宝藏，我相信若有一番策划，加上借力区域力量，武拉必绝对有吸引力。”

她希望能够通过社会大众力量，集思广益为武拉必新村全新定义，尤其是当地居民意见，以求强化新村经济，也推动武拉必新村的人文发展。

她是于记者会上这么表示。当天出席者有行动党大山脚元老局主席黄镇坤、秘书马双喜、理事周泰兴、柔府村村长谢金荣等人。

王丽丽透露，她也邀请了武拉必土生土长的前辈，也是武拉必新村前社委会主席洪敦吉一起来研讨，并委任洪敦吉为武拉必

新村事务助理，他将协助收集武拉必新村居民的意见来发展武拉必。

另外，槟州首长特别协调官赖国平致词时，也对于这项计划表示支持，他也赞扬王丽丽以老、中、少团队来发展武拉必新村，足见珍惜前辈贡献与力量。

任何意见欢迎电邮到berapit@dappg.org，或登录<https://www.facebook.com/henglelee.malaysia>。

王丽丽呼吁各界提出对武拉必新村“一村一品”或“一村多品”的建议。



■报导：冯芷芸
■摄影：谢荣金提供

被誉为“后花园”的浮罗山背，其缓慢的生活步伐，淳朴及靓丽自然风光，和举世闻名的榴梿，向来最为人所熟知，也是最吸引人之处。

惟透过《永不要忘记浮罗山背》(Never Forgetting Balik Pulau)一书，除了可以窥探浮罗山背早期(50-60年代)的生活形态，也可以对浮罗山背的道地风情以及人文历史背景，有更深层的了解。

此外，通往浮罗山背的主要道路，除了3条大道外，也有第4条鲜为人知的爬山道可以进入浮罗山背，有关于浮罗山背的详情，都可在此书中寻获。

结合谢荣金摄影作品

《永不要忘记浮罗山背》一书，是由高龄75岁的作家朱文雪(译音，Josephine Choo)撰写，以及摄影师谢荣金合作的作品，除了是一本关于浮罗山背的导览书外，也是一本属于朱文雪的回忆录。

在“后花园”拥幸福回忆

朱文雪受访时说，浮罗山背是她从小成长，青少年时期以及大半生职业生涯的地方，充满了许多儿时有趣且开心的回忆，那时候的浮罗山背，生活是非常无忧无虑且非常安全，人们在忙于做家务后，也会制作小点心，品尝简朴的生活。

“我从来没有真正‘离开过’浮罗山背，这里是我整个青年时期的游乐场，而且是真正无忧无虑的生活，充满了幸福的回忆。”

出生于教育世家的她，父母和哥哥都是教育工作者，而她本身也在1965年获得教师资格后，于浮罗山背修道院任教两年半，随后则在理科大学担任管理人员。

她说，在撰写书本时所去过的许多访问中，新事物的出现让她感到惊讶和高兴，包括休闲农场，步行小径以及餐馆。

值得撰写周遭趣事

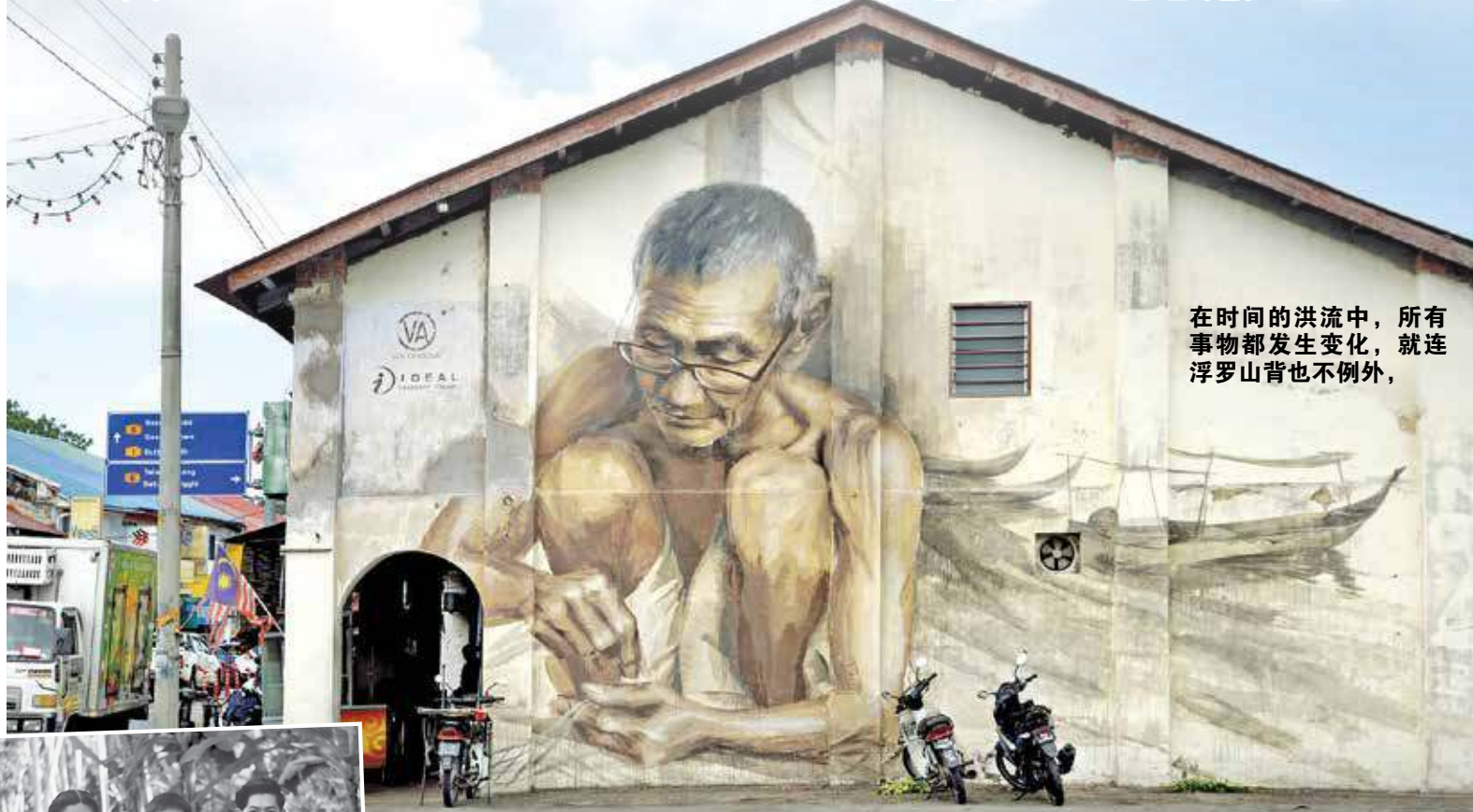
询及为何会撰写《永不要忘记浮罗山背》一书，她表示，当时在博物馆杂志工作时，第二期的杂志就是以浮罗山背为主题，这份工作让她有机会从浮罗山背的景点，各个活动和食物，以及村庄和周围极具潜力的地方进行追踪和记录，因此这也为接下来出书一事埋下了伏笔。

“浮罗山背本身，也是我就是撰写这本书的唯一灵感，因为浮罗山背的村庄及其周围的郊区，充满了许多有趣的故事，非常值得我一写，而既然目前还没有人写，所以我就写了本书。”

她说，《永不要忘记浮罗山背》一书，既是回忆录又是指南，因为她想要记录本身在浮罗山背成长的一部分(1950年代至60年代)，使年轻一代有机会一瞥浮罗山背的过去。

“我很高兴重温这本书中那些过往岁月，因为只有回顾过去，我们才能够更明确清晰的了解当

朱文雪著 《永不要忘记浮罗山背》 窥探当地 50-60 年代生活形态



在时间的洪流中，所有事物都发生变化，就连浮罗山背也不例外，



朱文雪出生于教育世家，父母和哥哥都是教育工作者。



浮罗山背是朱文雪充满儿时回忆的地方。

下，从而规划通往“未来”的旅程。”

记载浮罗山背的转变

她认为，在时间的洪流中，所有事物都发生变化，就连浮罗山背也不例外，因此透过这本书，展示了关于浮罗山背的转变，对她来说是一项梦想成真的事。

“尽管我编辑了很多书，但作为我第一本书，对于我来说是一个充满期待和热情的项目，我非

常享受撰写这本书的旅途，并一一将其付诸实践。”

她说，本身是在1998年，在槟州博物馆出版的“Penang Past and Present”杂志工作时，与谢荣金认识，当时她负责撰写文章，而谢荣金则摄影，设计和布置每期杂志。

“我发现与Adrian一起工作充

满乐趣，因为我在专业上技能和风格都能互补，并从而产生出色的作品。”

书籍在各大书局上架

厚达168页的《永不要忘记浮罗山背》，内容也介绍了浮罗山背的特色，包括著名叻沙、豆蔻以及榴莲等等。书本售价为55令吉，有兴趣获得此书者，可到各大书局购买，或电邮 send2acek2@gmail.com 或 WhatsApp 016-407 1408。



厚达168页的《永不要忘记浮罗山背》，内容也介绍了浮罗山背的特色。

ஜார்ச்டவுன் - கோவிட்-19 நோய்த்தொற்று அதிகமாக பரவக்கூடிய பகுதிகளில் கண்காணிப்பு மற்றும் அமலாக்கத்தை மேலும் மேம்படுத்த இரு ஊராட்சி மன்ற அதிகாரிகளுக்கும் (பி.பி.தி) அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளது.

வீட்டுவசதி, உள்ளாட்சி மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, பிளாங்கில் கோவிட்-19 நோய்த் தொற்றுகான புதிய வழக்குகள் குறிப்பாக உற்பத்தித் துறையில் அதிகரித்துள்ளதால், இந்த நடவடிக்கை அமலாக்கம் அவசியம் என்று கூறினார்.

"தற்போதைய சூழலில், கோவிட்-19 நோய்த் தொற்றின் புதிய வழக்குகள் குறிப்பாக உற்பத்தித் துறையில் அதிகரித்து வருகின்றன. இதற்கு உடனடி நடவடிக்கை எடுக்கப்பட வேண்டும்.

"எனவே, எந்த ஒரு தொழிற்சாலையிலும் கோவிட்-19 புதிய வழக்குகள் அதிகமாக அதிகரிக்கப்படுவதைக் கண்டறியப்பட்டால், சம்பந்தப்பட்ட தொழிற்சாலையை மூட உத்தரவிடலாம்.

"பிளாங்கு மக்களின் நலனுக்காக இந்த விவகாரத்தில் மாநில அரசு சமரசம் கொள்ளாது," என்று கொம்தார், எம்.பி.பி.பி அலுவலகத்திற்கு அருகிலுள்ள செய்தியாளர் கூட்டத்தில் ஜெக்டிப் இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த செய்தியாளர் சந்திப்பில் சுற்றுச்சூழல் மற்றும் சமூகநல ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ மற்றும் எம்.பி.பி.பி செயலாளர் டத்தோ அட்னான் ரோசாலி கலந்து கொண்டனர்.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த ஜெக்டிப், மாநிலத்தில் புதிய கோவிட்-19 வழக்குகள் அதிகரிப்பதற்கு முக்கிய காரணியாக விளங்கும்

மாநில அரசு வெளிநாட்டு தொழிலாளர்களுக்கு சிறந்த வீட்டுவசதி வழங்க உத்தேசிக்கும் - ஜெக்டிப்



செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ (நடுவில்), ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ மற்றும் எம்.பி.பி.பி செயலாளர் டத்தோ அட்னான் கலந்து கொண்டனர்.

வெளிநாட்டு தொழிலாளர்களுக்கு சிறந்த வீட்டுவசதி வழங்க உதவும் பல பிரதான திட்டங்களை மாநில அரசு உத்தேசிப்பதாகக் கூறினார்.

"மக்கள் வீடமைப்புத் திட்ட பகுதியை விடுத்து வெளிநாட்டு தொழிலாளர்களுக்கு தங்கும்

இடங்கள் அல்லது வணிக வளாகங்களை கட்ட தொழிற்சாலைகள் அனுமதிக்கப்பட வேண்டும் என்று மத்திய அரசுக்கு முன்மொழிந்த முதல் மாநிலம் பிளாங்கு ஆகும்.

"இந்த திட்டத்தை செயல்படுத்த அனைத்து தொழிற்சாலைகள் முன்வருமாறு

ஊக்குவிக்கப்படுகின்றன. இந்த செயல்முறையை செயல்படுத்த அவர்களுக்கு உதவ மாநில அரசும் ஊராட்சி மன்றங்களும் தயாராக உள்ளனர்," என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

"இதற்கிடையில், சம்பந்தப்பட்ட தரப்பினரால் நடத்தப்பட்ட பகுப்பாய்வின் அடிப்படையில், வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர்கள் நெரிசலான சூழலில் வசிப்பதால் கோவிட்-19 புதிய வழக்குகள் தங்குமிடத்தில் அதிகமாக இருப்பதைக் கண்டறிய முடிகிறது, என்று பீ புன் போ கூறினார்.

"ஆகையால், வெளிநாட்டு தொழிலாளர்களின் தங்குமிடங்களில் மிகவும் நெரிசலாக இல்லாமல் இருப்பதை உறுதிப்படுத்த நிறுவனங்கள் அல்லது தொழிற்சாலைகளை ஒத்துழைப்பு நல்க வேண்டும். இதை பின்பற்றுவதை உறுதி செய்ய ஊராட்சி மன்றங்கள் அமலாக்கம் பணியில் ஈடுபட வேண்டும். ஏனெனில், இச்சூழல் அவர்களின் ஆரோக்கியத்தை பாதிக்கும்.

"மாநிலத்தில் உள்ள வணிகக் கட்டிடங்கள் தொழிலாளர் தங்கும் விடுதிகளாக மாற்றுவதற்கு மதிப்பாய்வு செய்து பரிசீலிக்க ஒப்புக்கொண்ட இரு ஊராட்சி மன்றங்களுக்கும் நன்றிக் கூற விரும்புகிறேன்.

"நிறுவனம் அல்லது தொழிற்சாலை நடத்துனர்கள் தங்கள் ஊழியர்களின் ஆரோக்கியத்திற்கு முன்னுரிமை வழங்கி மாநில அரசுக்கு ஒத்துழைப்பு நல்க வேண்டும்," என்றார் இதற்கிடையில், சம்பந்தப்பட்ட தரப்பினர் தங்கள் ஊழியர்களுக்கு தங்குமிடம் வழங்குவதற்கான விண்ணப்பம் சமர்ப்பித்தால் அத்திட்டத்தை செயல்படுத்த எம்.பி.பி.பி தயாராக இருப்பதாக அட்னான் கூறினார்.

பிளாங்கில் முதல் பொழுதுபோக்கு நடமாடும் நூலகம் அறிமுகம்

செபராங் பிறை - பொது மக்களின் நலனுக்காக செயல்படுத்தப்படும் பல்வேறு திட்டங்களில் பிளாங்கு மாநிலம் முன்னணி வகிக்கும்.

செபராங் ஜெயா, பிளாங்கு பொது நூலகக் கழக (பி.பி.ஏ.பி.பி) ஏற்பாட்டில் 'பொழுதுபோக்கு நடமாடும் நூலகத்தை' (MOBBY) அறிமுகப்படுத்துவதன் மூலம் இது நிரூபணமாகிறது.

'MOBBY' என்பது பிளாங்கு பொது நூலகத்தில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட ஒரு பெருந்திட்டமாகும். இத்திட்டத்தின் மூலம் சமூகத்தினர் அவர்களின் பொழுதுபோக்கு பகிர்ந்து கொள்வதற்கான சிறந்த தளமாக விளங்குகிறது.

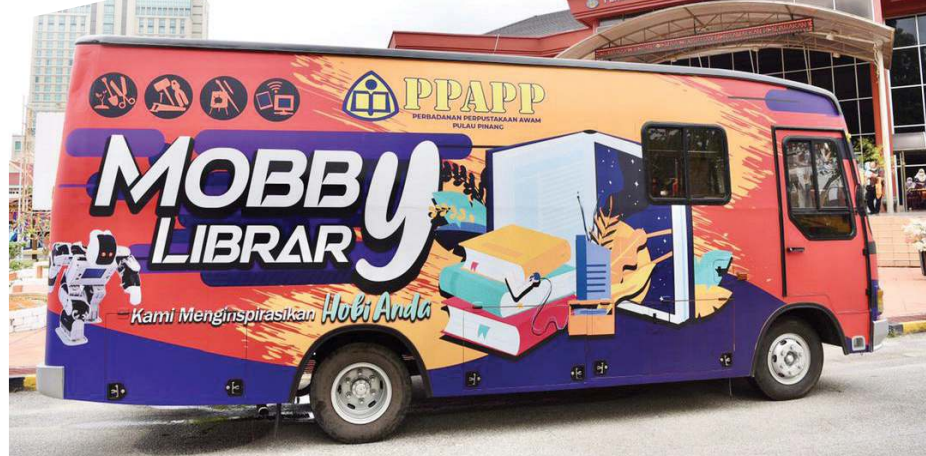
"நம் நாட்டில் முதன் முதலில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட இந்த MOBBY திட்டமானது, புத்தகங்கள் மட்டுமே வாசிக்கத் தூண்டாமல் பிற பொழுதுபோக்கு சார்ந்த நடவடிக்கைகளும் இதில் இடம்பெறும்," என பிளாங்கு பொது நூலகத்தின் இயக்குநர் ஷரிமா சல்லே கூறினார்.

"MOBBY திட்டத்தின் மூலம் பொது மக்கள் தங்கள் வியாபாரப் பொருட்களை விளம்பரம் செய்வதோடு வருமானத்தையும் ஈட்ட முடியும்.

"நடமாடும் நூலகத்தின் மூலம் பொது மக்களின் பொழுதுபோக்குகள் தொடர்பான தகவல்களை பதிவேற்றம் செய்ய ஊக்குவிக்கப்படும்.

"பொது நூலகத்தின் வழக்கமான செயல்பாடுகளான புத்தகங்களைப் படிப்பது போல் இன்றி MOBBY திட்டம் சமூகத்திற்கு பயனுள்ள சமையல், தையல், மின் இனப்பெருக்கம் மற்றும் பல தகவல்கள் பதிவு செய்யப்படும். இது சமூகத்திலிருந்து பெரும் வரவேற்பைப் பெறும்," என்று ஷெர்ஃபா கூறினார்.

மத்திய செபராங் பிறை மாவட்டத்தில் 18 இடங்களில் 'MOBBY' இயங்கும் என்றும் பிளாங்கு பொது நூலகம் இத்திட்டத்தின் தொடர்பாக பொதுமக்களின் கருத்துக்களை வரவேற்கிறது என்றும் ஷெர்ஃபா கூறினார்.



பிளாங்கில் முதல் பொழுதுபோக்கு நடமாடும் நூலகம் அறிமுகம்.



'MOBBY' திட்டத்தை இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி அதிகாரப்பூர்வமாக தொடங்கி வைத்தார். (உடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டத்தோ முஸ்தாபா கமால் அமாட் கலந்து கொண்டார்).

'MOBBY' திட்டத்தை இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடங்கி வைத்தார்.

'MOBBY' சேவை சமூகத்தின் அனைத்து தரப்பினர் மற்றும் அனைத்து வயதினரையும் உள்ளடக்கும் என்றார்.

"இது பொது மக்களுக்கு ஒரு ஈர்ப்பாக இருக்கும், ஏனெனில் பல செயல்பாடுகளை அவர்கள் ஒரே இடத்தில் அனுபவிக்கலாம். எனவே, இந்த புதிய முயற்சியை மேம்படுத்துவது குறித்து திட்டமிடுவதாக," பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் இராமசாமி செய்தியாளர்களிடம் குறிப்பிட்டார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் தெலோக் ஆயிர் தாவார் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டத்தோ முஸ்தாபா கமால் அமாட் கலந்து கொண்டார். பொது நூலகத்தின் உருமாற்ற திட்டமாக MOBBY திகழ்கிறது.

தாமான் ப்ஃரி ஸ்கூல் பராமரிப்புத் திட்டம் ஆண்டு இறுதிக்குள் நிறைவடையும் - ஜெக்டிப்



உணவுப் பொட்டலம் பெற்றுக்கொண்ட தாமான் ப்ஃரி ஸ்கூல் அடுக்குமாடி மூத்த குடிமக்களுடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ (நடுவில்).

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநில அரசு இந்த ஆண்டு தாமான் ப்ஃரி ஸ்கூல் வீடமைப்புத் திட்டத்தை மேம்படுத்த ரிம500,000-ஐ ஒதுக்கியுள்ளது என்று மாநில உள்ளாட்சி, வீட்டுவசதி, கிராமம் மற்றும் நகர்ப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

இந்த பராமரிப்புத் திட்டத்தில் குப்பை சேகரிப்பு இட வசதி மேம்படுத்துதல்; பொது மண்டபத்தின் கூரை மாற்றுதல்; பழைய நீர் விநியோக குழாய்கள் மாற்றுதல் (பிளாக் கே.டி, கே.இ, கே.எஃப், கே.ஜி, கே.எச், மற்றும்

கே.ஜே) மற்றும் சேதமடைந்த கதவுகள் மாற்றுதல் ஆகியவை இதில் அடங்கும் என்று கூறினார்.

"இந்த பராமரிப்புப் பணிகள் ஆண்டு இறுதிக்குள் நிறைவடையும் என எதிர்பார்ப்பதாக, இன்று நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பு கூட்டத்தில் கூறினார்.

மாநில அரசு கடந்த 2018 முதல் 2020-ஆம் ஆண்டு வரை தாமான் ப்ஃரி ஸ்கூல் பள்ளி வீடமைப்புத் திட்டத்தை பராமரிக்கவும் மேம்படுத்தவும் ரிம489,690.27-ஐ செலவிட்டுள்ளது என ஜெக்டிப் தெரிவித்தார்.

"பிணங்கில் உள்ள அனைத்து பிரிவு வீடமைப்புத் திட்டங்களுக்கும் உதவுவது எங்கள் உறுதிப்பாடாகும்," என்று கூறினார்.

மாநிலத்தின் பொது மற்றும் தனியார் வீடமைப்புத் திட்டங்கள் பராமரிப்பதற்காக பிணங்கு மாநில அரசு ஏறக்குறைய ரிம267 மில்லியன் (இந்த ஆண்டு மார்ச் நிலவரப்படி) செலவிட்டதாக ஜெக்டிப் கூறினார்.

மேலும், பொது மக்கள் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை (எஸ்.ஓ.பி) தொடர்ந்து பின்பற்ற வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

"பிணங்கில் எஸ்.ஓ.பி இணக்க விகிதம் இன்னும் அதிகமாக உள்ளது, தீவில் 99.6% மற்றும் நிலப்பரப்பில் 99.38%," என்றார்.

பிணங்கு மாநிலத்தில் மார்ச், 21 ஆம் தேதி வரை 444,185 பேர்கள் தேசிய கோவிட் -19 நோய்த் தடுப்பு திட்டத்தில் பதிவு செய்துள்ளனர். அதேவேளையில், மார்ச், 21 வரை 28,644 பேர்கள் தடுப்பூசி பெற்றுள்ளனர்.

ஜெக்டிப் தனது குழுவினருடன் செய்தியாளர் சந்திப்பு கூட்டத்திற்குப் பிறகு மூத்த குடிமக்களுக்கு உணவு பொட்டலம் வழங்கினார்.

பசுமை கல்வி மையம் மூலம் சிறந்த நகர்ப்புற விவசாயியாக உருமாற்றம் காண இலக்கு

புக்கிட் மெர்தாஜாம் - தாசெக் குளுகோர், பாடாங் செம்படாக் பகுதியில் உள்ள 1.4 ஏக்கர் நிலத்தை பசுமை கல்வி மையமாக மேம்படுத்தப்படும்.

செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) மேயர் டத்தோ ரோசாலி மொஹமட் கூறுகையில், இந்த பசுமை திட்டம் சுல்தான் இட்ரிஸ் கல்விப் பல்கலைக்கழகம், உர்பநேஸ்ட் சென்.பெர்ஹாட் நிறுவனம் மற்றும் மாநகர் கழகம் ஆகிய மூன்று தரப்பினர் ஒத்துழைப்பில் இத்திட்டம் மலர்ந்துள்ளது என்றார்.

"இந்த பசுமைக் கல்வி மையம் சமூக வேளாண்மை, மேம்பாடு & மறுசுழற்சி நடவடிக்கைகள் மற்றும் கரிமக் கழிவுகள் கொண்டு உரம் தயாரித்தல் போன்ற பல்வேறு பசுமைத் திட்டங்களுக்கான ஆராய்ச்சி மையமாக செயல்படும்.

"அக் வா போனி க்ஸ் (aquaponics) ஃபெர்டிகேஷன்(fertigation), இன்டர்நெட் ஆஃப் திங்ஸ் (ஐ ஓ.தி) (Internet of Things (IoT) மற்றும் பல கூறுகள் அடிப்படையில் இந்த மையம் உருவாக்கப்படும்.

"இந்த திட்டம் தேசிய ரீதியில் பிரமிக்கும்

குடும்பத்தை மையமாகக் கொண்ட பசுமை மற்றும் விவகை மாநிலத்தை உருவாக்கும் பிணங்கு2030 இலக்கிற்கு ஏற்ப அமைந்துள்ளது என ரோசாலி எம்.பி.பி.பி வளாகத்தில் நடைபெற்ற புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தம் கையெழுத்திட்டு நிகழ்ச்சியில் கூறினார்.

இந்த பல்கலைக்கழக துணைவேந்தர் (மாணவர் விவகாரங்கள் மற்றும் முன்னாள் மாணவர்கள் குழுத் தலைவர்) பேராசிரியர் டத்தோ டாக்டர் முகமட் அமீன் முகமட் தாஃப் மற்றும் நகர்ப்புற தனியார் நிறுவன நிர்வாக இயக்குனர் கார்த்திகேயன் குணசேகரன் இந்நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த கூட்டு முயற்சியின் மூலம் பொது மக்கள் வகுப்புகள், பயிற்சி பட்டறைகள், ஆராய்ச்சி மற்றும் ஆலோசனை போன்றவற்றில் பங்கேற்று நன்மைகளை பெறுவர், என ரோசாலி கூறினார்.

"பசுமை கல்வி மையத்தில் வழங்கப்படும் திட்டங்கள் அல்லது பயிற்சிகள் மூலம், சமூகத்தில் இளைஞர்கள் ஒரு வெற்றிகரமான நகர்ப்புற விவசாயியாக உருமாற்றம் காண ஊக்குவிக்கும்," என அவர் மேலும் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.



செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) மேயர் டத்தோ ரோசாலி மொஹமட் முன்னிலையில், கையெழுத்திட்ட பசுமை திட்ட ஒப்பந்தத்தை சுல்தான் இட்ரிஸ் கல்விப் பல்கலைக்கழகம் மற்றும் உர்பநேஸ்ட் சென்.பெர்ஹாட் நிறுவன பிரதிநிதிகள் காண்பிக்கின்றனர்.



மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ், இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மற்றும் முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ ஹஜி அமாட் சாகியூடன் (வலமிருந்து இடம்) இரண்டாம் டோஸ் கோவிட்-19 தடுப்பூசியை பெற்றுக் கொண்டனர்.



பத்து உபான் தொகுதியில் முதல் புட்சால் விளையாட்டு மையத்தை ஆட்சிக்கு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ திறந்து வைத்தார். (உடன் பாயான் பாரு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சிம் தீ சின் மற்றும் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன்).



வால்டோர் மற்றும் சாய் லெங் பார்க் பொது சந்தைகளில் பொதுமக்கள் கோவிட்-19 தடுப்பூசிக்கு பதிவுச்செய்ய பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு மற்றும் எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர் உதவிக்கரம் நீட்டினர்.



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் மருத்துவ சிகிச்சைக்காக திரு மகேந்திரனுக்கு நிதியுதவி வழங்கினார்.



பினாங்கு மாநில அரசின் தமிழ், வைசாக்கி மற்றும் விஷு புத்தாண்டு வாழ்த்துகள்

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n2.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalkota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T)

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN Rosli Hasan	(T) 010 - 468 5990
N.05 SUNGAI DUA Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	KANAK-KANAK	
EPF	04-226 1000	CAP	04-829 9511
SOCOS	04-238 9888	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
		PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108
			04-229 8555

Ali, Ramadan month is approaching. Stay safe when you go for prayers.

Thanks Samy. I hope all of us will follow the SOPs to stop Covid-19.

BY: Azmi Hussin

penanglawancovid19



SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2021

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 - 507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Harryzan Yaakub	019 - 456 8484
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Muhamad Suzuki Ahmad	0111 - 1119 4419
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Tan Bee Hong	019 - 458 8321
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Nirmala	Seberang Perai Utara Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
4.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786
5.	R. Thivyashri Naidu	Pentadbir Bahagian Kewarganegaraan		No. Pejabat 04 - 650 5556

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2021

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Dr. Shahul Hameed Syed Mohamed	013 - 431 9384
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Chee How	012 - 470 3389
Lee Kim Noor	04 - 229 8382
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Nor Afni Md. Yusuff	019 - 547 8460
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuae Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhammad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan, Adleena Rahayu Ahmad Radzi
and Muhamad Amir Irsyad Omar

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

www.buletinmutiara.com

[f](https://www.facebook.com/buletinmutiara) [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

[i](https://www.instagram.com/chowkonyeow) [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

[t](https://twitter.com/chowkonyeow) [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

■ Story by **K.H. Ong**
 ■ Pix by **Chan Kok Kuan**

Lam project on track

LAM Research Corporation is expecting its new factory in the Batu Kawan Industrial Park to be ready by the middle of this year after a virtual Lam Manufacturing Malaysia Topping Out ceremony was conducted recently.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who launched the virtual topping out ceremony on March 8, congratulated Lam Research for reaching this milestone.

The 700,000sq ft facility on a 34-acre site would hire 350 employees in three years.

"Lam Research's investment in Penang is an achievement to behold as they are the first wafer fabrication equipment maker to have set up their business operations with a manufacturing plant in Malaysia.

"Being one of the eminent leaders in semiconductor capital equipment, Lam Research's presence is expected to bring far-reaching impacts to Penang in many aspects, from supply chain localisation, technical workforce skillset to economic spill-over effects.

"We can expect an immense chain reaction among semiconductor-related players to explore Penang as a viable option to set up their operations here, which will fur-



Chow taking part in the virtual Lam Manufacturing Malaysia Topping Out ceremony on March 8.

ther enhance the already-comprehensive and robust E&E ecosystem in the state.

"Through InvestPenang, the state government is fully committed to providing our best possible facilitation service for Lam Research's expansion project here. I look forward to deepening the partnership between Lam Research and the Penang state government, and I wish Lam Research every success," Chow said in his address.

He said he was confident that Penang, home to a number of renowned global equipment manufacturers of back-end processes, would be transformed into a regional, if not global, front-to-backend E&E equipment manufacturing hub with the addition of Lam Research.

Among others who took part in the virtual ceremony were Datuk

Seri Lee Kah Choon, the special investment adviser to the chief minister, InvestPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian, Malaysian Investment Development Authority (MIDA) Penang director Yusni Md Yusop, Lam Research corporate vice-president of manufacturing Mike Snell and Lam Manufacturing Malaysia (LMM) general manager Soon Kuek.

Snell said when it came to expansion, especially one that spans across the globe, various factors needed to be considered.

He said since Lam Research was founded in 1980 in Santa Clara, California, they have expanded globally with presence in 18 regions across North America, Europe, Middle East and Asia.

"Just last year, we celebrated our 40th anniversary and we are

proud to say that nearly every advanced chip today has been built with a Lam technology.

"As Lam's finished products are essentially shipped by air freight, factors such as transport and logistics are crucial when deciding the next expansion plan.

"In this regard, Malaysia, and more specifically Penang with its well-established infrastructure, was a major draw. Not only that, Penang offers a good balance of a strong logistic network, established supplier base and big supply of skills.

"Talking all these into consideration, it is without a doubt that Penang serves as an ideal location for us to expand our global production footprint, and also serving as a hub for our operations in Asia," Snell said.

Electronic manufacturers provide job opportunities

TWO electronics manufacturing services (EMS) companies in Penang, namely Inari Amertron Berhad and Jabil Circuit Sdn Bhd, have recruited close to 2,000 job seekers from the period of August to December last year.

Northern Corridor Implementation Authority's (NCIA) chief executive officer Datuk Seri Jebasingam Issace John said the recruitment was a strategic collaboration with the NCIA under the JomKerja@NCER programme.

"Since the programme was launched in August 2020, it has helped almost 5,000 participating local workers gain employment opportunities in the manufacturing, services and agribusiness sectors for the Northern Corridor Economic Region (NCER).

"JomKerja@NCER programme is implemented as an immediate response to encourage operating companies to continue the recruitment process although affected by the Covid-19 pandemic.

"Through this programme also, we have so far channelled incentives of more than RM21 million to more than 100 businesses operating in the NCER.

"And these two companies (Inari Amertron Berhad and Jabil Circuit Sdn Bhd) are the largest recruiters in NCER at this point in time," Jebasingam said during a press conference via Zoom on March 8.

Also present were Inari Amertron Berhad executive director cum group chief executive officer KC Lau, Inari Amertron Berhad chief operating officer (COO) Sabran Samuri and Jabil Circuit Sdn Bhd senior financial controller KC Chen.

Jebasingam added that recruiting companies which participated under the programme also would be entitled to a wage subsidy of 50% of workers' wages up to a maximum of RM1,000 per worker for six months.

Lau said the JomKerja@NCER is a well-thought-out programme that makes a lot of sense for companies to retain and expand their business during this challenging period.

"With the incentives provided, we are now able to be more competitive to meet increasing demands for our products," he said.

MBPP heading towards zero cash transaction by 2023

THE Penang Island City Council (MBPP) is eyeing to become a full-fledged cashless city by 2023.

State Housing, Local Government, Country and Town Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo believes that Penangites were ready for the transition based on the increasing number of cashless transactions used since the Covid-19 pandemic started and the imposition of the movement control order (MCO) last year.

He said the state government is working towards zero cash transaction in two years' time.

"In line with the Penang2030 vision, various initiatives have been and are being implemented by various government agencies and departments. As of now, a total of 73 smart initiatives have been recorded. Out of the total, 33 have been implemented and 26 are being carried out while the remaining 14 are in the pipeline.

"This shows MBPP's ongoing efforts to achieve the smart city goal. Besides that, the implementation of these smart initiatives can ensure the state agencies' services to the public are not affected by the pandemic.

"The total revenue collection



Jagdeep trying his hand at the new kiosk located in Komtar.

earned through online payments from the 23 state agencies and departments from Jan 1 to Jan 31 this year involved 181,602 transactions, which was 66.3% of the total number of transactions.

"The value of transactions through e-payments throughout January this year was RM61,960,958.38, which was 58.1% of the total value of the whole transaction.

"Besides that, a total of 1,507 hawkers in the wet markets have used cashless transactions platforms, involving 172,240 transactions totalling a collection of

RM2.58 million.

"Penang is on the right path," he told a press conference before launching the cashless payment kiosk services in Komtar.

Jagdeep added the kiosk services are provided at the third floor of the state administration complex.

"This MBPP Smart Kiosk allows the public to make payments either using a bank card (credit/debit card) or e-wallet.

"This completely cashless smart kiosk service is part of MBPP's smart initiatives in supporting the Penang2030 vision towards a smart state," he said.

Besides smart kiosk services, the council has also introduced MBPP Smart Pay which provides cashless payment facilities through various platforms.

Through this, the public can pay their council bills and compounds conveniently.

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang, who was present, said the council had started various smart initiatives since 2017 to facilitate the people's needs.

"Previously, payment services were held in a hybrid manner where the public could choose whether to use online payment without cash (cashless transaction) or at the counters.

"Until Oct 30 last year, a total of 60.37% of cashless transactions were successfully achieved.

"I believe the people in this state will support all efforts towards becoming a cashless society.

"MBPP is working to achieve the target of 100% cashless transactions by 2023," he said, adding that the MBPP Smart Kiosk is also available at the City Hall, Esplanade and SPICE Convention Centre.

Yew also said the council would be looking to install smart kiosks at several shopping malls.

Penang firm creates stunning sculptures

It may come as a surprise to some when they find out that the magnificent sculpture artworks seen in Genting Highlands, Sunway Lagoon, Lost World of Tambun and Legoland Malaysia were made by a Penang-based company.

Sculpture Environment Art Sdn Bhd (SEA), located in Bukit Mertajam, is not just proud to be involved with the aforementioned theme park projects but also in overseas projects such as Universal Studios Singapore, Lost Paradise of Dilmun (Bahrain), Pantai Cermin Theme Park (Indonesia), Legoland (Denmark), Sinbad's Kids Club (Dubai) and many more.

Established in 1998, the company's core business is producing high quality sculpture artworks in small-scale and large-scale projects.

Their team of creative professionals are also known for making statues for commercial and residential spaces.

SEA managing and art director Yeoh Guan Eek said he started the business by producing small-scale sculptures for popular comic characters from 1998 until 2003 before moving on to larger sculpture-building projects.

"I still remember we got our first large-scale project (at the end of 2003) involving sculpture works for the Lost World of Tambun in Ipoh, Perak.

"We were responsible for the concept design of the theme park before making the actual construction of the sculptures.

"It was very challenging because that was our first large-



Yeoh showing some of the small collection of sculptures made by him.

scale project and our client's expectation was high.

"But at the end, we managed to complete the project on time and perfectly as you can see now at the theme park. And it took us about one year to complete all the sculptures.

"And since then, we started to get many large-scale projects from our clients across the country and abroad," said Yeoh during an interview with Buletin Mutiara at the SEA

office in Bukit Mertajam recently.

According to Yeoh, they also use a 3D sculpture machine for small-sized sculpture works to expedite the process.

"And for a large sculpture, we have our own talented sculptors to craft it manually.

"All of these sculptures will be produced here before being taken and installed at the project site," he added.

When asked about the compa-

ny's latest project, Yeoh said they are in the process of completing sculpture works for the new outdoor theme park in Genting Highlands.

"We also have a few projects related to sculpture works in Penang.

"One of them is in the Sungai Pinang constituency, near to a seafront promenade at Karpal Singh Drive.

"It is a corporate social responsibility (CSR) initiative by our company," he added.

The Amarene
Urban Oasis • Inspired Living

KONDOMINIUM

HAK MILIK KEKAL
5% Diskaun Untuk Bumiputera

di Bayan Lepas, Pulau Pinang

Kondominium

1,100 - 1,200 kaki persegi
Jumlah Unit : 410
Harga dari **RM505, 400** (Min)
sehingga **RM580, 400** (Max)

Komersial

300 - 1,509 kaki persegi
Jumlah Unit : 73
Harga dari **RM150, 000** (Min)
sehingga **RM905, 400** (Max)

PELAN LOKASI

The Amarene
Urban Oasis • Inspired Living

IDEAL
CREATING LEGACY
超越时尚 • 缔造典范

Pemaju: Ideal Homes Properties Sdn. Bhd. (450900-T); Pejabat Jualan: 71, The One, Jalan Mahsuri, 11950 Bayan Lepas, Pulau Pinang; No. Telefon: 604-6456 888; No. Faks: 604-6457 888; No. Lesen Pemaju: 1784-2/01-2022/0989(L); Tempoh Sah Lesen: 10/1/2021 - 9/1/2022; No. Permit Iklan: 1784-2/01-2022/0989(P); Tempoh Sah Permit: 10/1/2021 - 9/1/2022; Pihak Berkuasa Meluluskan: Majlis Bandaraya Pulau Pinang; No. Kelulusan Pelan Kebenaran Merancang: MBPP/OSC/PM3468/17(LB); No. Kelulusan Pelan Bangunan: MBPP/OSC/PB10811/19(LB); Pegangan: Kekal; Tarikh Projek Dijangka Siap: September 2021; Jumlah Unit: 410

Sebarang pertanyaan, hubungi kami di **04-6456 888**

Pembeli-pembeli Bumiputera yang berminat sila hubungi :
Bahagian Perumahan, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri
Paras 20, KOMTAR 10503 Pulau Pinang
Tel : 04-6505 242 Fax : 04-2622 904

Sweet months ahead

VISITORS who are looking for an exciting experience should visit the Penang Tropical Fruit Farm in Teluk Bahang from end of March to May.

Orchard owner Quah Ewe Kheng, 75, said it would be an exciting period for fruit lovers during that period.

"We should be able to get the 'jambu air' (water apple) by the end of March as the trees are flowering heavily.

"By early April, we should be able to harvest our popular Fijian longan. Then, we have the wild durians in May.

"The fruits that we are looking forward to are the Fijian longan and the wild durian, where the trees are already flowering," he told Buletin Mutiara recently.

Quah said the orchard would be promoting the wild durian fruits in May.

"Our guides will include the topic on durian in the guided tours. This will be our upcoming initiative during the durian season (from May onwards), when the wild durian fruits are available.



The Penang Tropical Fruit Farm in Teluk Bahang.



Some trees are already bearing the Fijian longan fruits.



Quah showing a flowering Fijian longan tree at the orchard.



Various products are sold at the shop in Penang Tropical Fruit Farm.

The orchard also serves delicious delicacies where diners can enjoy their meal while taking in the beautiful scenery. Visitors can

buy souvenirs and products from a shop also located at the orchard.

Check out the Penang Tropical Fruit Farm Facebook page at

<https://www.facebook.com/penangtropicalfruitfarm> or call 019-241 1935 for more details and updates.

"Sometimes, you may not believe that wild durian can taste that good. We did not promote the wild durian last year.

"We have three to four wild durian trees and we are getting people to graft the wild durian trees for us.

"We are also busy planting another 20 to 30 trees so that in a few years, we will have a lot of harvest to promote and educate visitors.

"Our daily guided tour has just started and it is from 9am to 5pm daily," he said.

"We do not just sell fruits. Our objective is to educate and raise awareness.

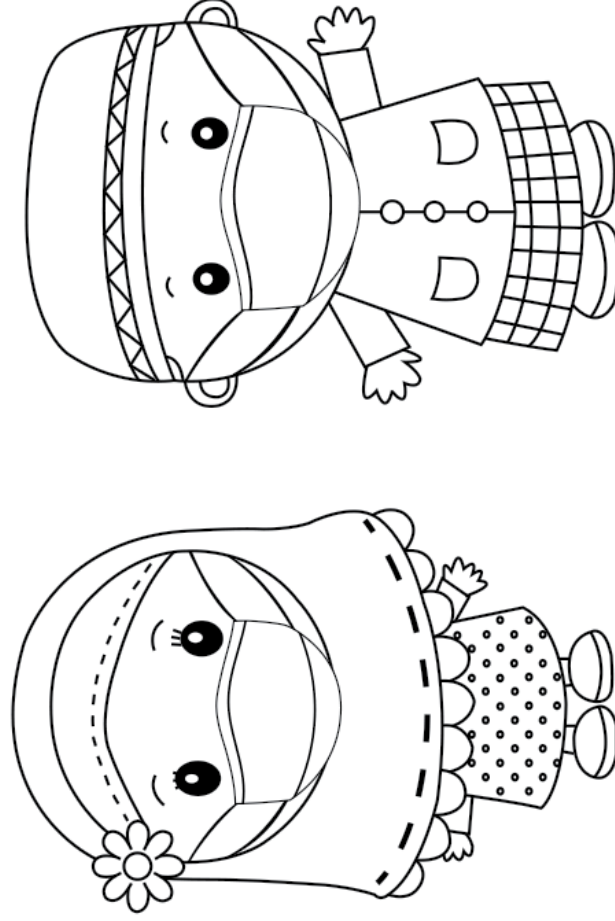
"I believe that there are many types of fruits that the people may not know about," he said.



Visitors can enjoy the delicious fruits here at Penang Tropical Fruit Farm.



Selamat HARI RAYA AIDILFITRI



Sila isi butiran berikut:

Nama : _____
 No. My Kid/ Kad Pengenalan: _____
 Alamat: _____
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga: _____
 No. Telefon : (Rumah) _____ (Bimbit) : _____
 Emel: _____

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **15 Mac 2021** hingga **31 Mei 2021**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM250
Kedua: RM150
Ketiga: RM100
10 Hadiah Saguhati

■报导：冯芷芸
■摄影：Alissala Thian

亚依淡区增6幅新壁画

黄顺祥：振兴旅游及经济

槟城亚依淡区新增6幅新壁画，每一幅壁画都诉说了亚依淡区的特色及故事，为当地旅游发展注入新元素。

亚依淡区州议员黄顺祥说，从2020年至今全马各区都因为疫情的关系，经济都受到了影响，因此必须想办法振兴旅游及经济。

“亚依淡区向来是槟城的著名旅游胜地之一，即升旗山及极乐寺，我们发现游客们游完上述两个景点后，都会去享用著名叻沙，然后就返回乔治市了。”

为此，为了让亚依淡旅游增添新元素，黄顺祥展开了壁画的计划，并在亚依淡巴利周围绘上了6幅壁画，让游客也可循着壁画路线图打卡拍照，或选择在亚依淡留宿一晚。

“这6幅壁画是以叙述故事的方式展开，民众透过浏览壁画可了解亚依淡的特色及故事。”

6画家耗时2周完成

他说，这6幅壁画是在农历新年前展开，耗时2个星期完成，并邀请6位来自砂拉越、沙巴、马六甲和槟城的年轻画家所绘。

“壁画将会交由槟城环球旅游机构进行推展，而接下来的三个月内也会继续进行亚依淡区的壁画计划。”

最后，在离开亚依淡前还有一个3D装置艺术，一只可爱的懒猴（slow loris）挂在电柱上，向离开的游客们道声再见，也让他们看到后会心一笑。

与会者包括武吉牛汝莪国会议员蓝卡巴以及Can Can Public Art的负责人陈楚淮、画家伍怡璇以及许秋威。

【壁画一：一代传承一代】

位于DeView Hotel后放，长达35尺的壁画，是6幅壁画中最大的一幅壁画，由来自马六甲的画家阿米尔所绘。

画上的11500是亚依淡区的邮政编码，该壁画也画出了老中青三代，象征亚依淡人们一代传承一代，传承不息的意义。

【壁画二：风筝被卡住了（Kites Got Stucks）】

这幅壁画是由来自槟城的年轻画家伍怡璇（22岁）所绘，图中几名孩子不分种族的一起放风筝，充满了童趣。



暹罗姐妹咖喱面是亚依淡代表性美食之一，姐妹俩老当益壮，欢迎您来她们的壁画打卡。

【壁画三：亚依淡著名拉奶（Susu Tarik）】

壁画中画了一名笑容可掬的印度小贩，拉着热腾腾的鲜奶，这是当地人所熟知的著名的“拉奶”，已在亚依淡售卖超过30年之久，已成为当地的特色美食。

【壁画四：暹罗姐妹咖喱面】

暹罗姐妹咖喱面在亚依淡桥头卖面已有70年历史，是亚依淡具代表性的美食之一，不少游客都会慕名而来。

这壁画是由来自砂拉越画家Leonard Siaw所绘，位于亚依淡警局后巷的一面木板屋的墙上。

相信此壁画将会形成亚依淡一道美丽的街景，把槟城美食历史及独有的文化呈献在墙上，让许

多人重拾逐渐被遗忘的美食。

【壁画五：潮流壁画（Trendiness）】

这幅同样由伍怡璇所绘的壁画，位于Deview Hotel里一间日式餐厅内的卡通壁画，也为当地增添一些趣味。

画中的是广为人所熟知的七龙珠漫画人物“比克大魔王”和宝可梦的皮卡丘，大人和小孩都可以一起欣赏和打卡。

【壁画6：亚依淡著名叻沙】

来到亚依淡当然少不了享用著名的叻沙，如今随着增添了叻沙壁画，民众用餐完毕后也可到这抽象风格的叻沙壁画旁打卡拍照。



抽象风格的亚依淡叻沙壁画。



黄顺祥在自己画像前留影。



著名“拉奶”档口就在壁画旁，民众可拿着拉奶与壁画合照。